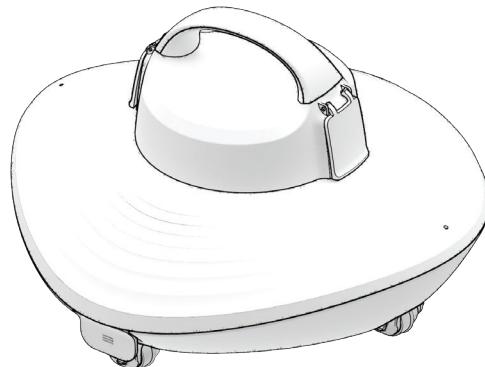




SONAR 10  
SONAR F1  
tracker 15

<b>EN</b>	Robotic Pool Cleaner User Guide	<b>3-14</b>
<b>ES</b>	Robot limpiafondos de piscinas Guía del usuario	<b>15-26</b>
<b>FR</b>	Robot nettoyeur de piscine Guide de l'utilisateur	<b>27-38</b>
<b>DE</b>	Poolreinigungsroboter-Benutzerhandbuch	<b>39-50</b>
<b>PT</b>	Robô Limpador de Piscina Guia do usuário	<b>51-62</b>
<b>IT</b>	Pulitore Robotico per Piscina Guida utente	<b>63-74</b>
<b>NL</b>	Robot Zwembadreiniger Gebruikershandleiding	<b>75-86</b>
<b>HR</b>	Robotski Čistač Bazena Korisnički priručnik	<b>87-98</b>





# TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	About the Niya Sonar Robotic Pool Cleaner .....	4
<b>2</b>	Important Safety Instructions.....	5
<b>3</b>	Specifications .....	6
<b>4</b>	Pool Cleaner Parts .....	7
<b>5</b>	Use the pool cleaner .....	8
5.1	Before You Start .....	8
5.2	Charge the Pool Cleaner.....	9
5.3	Place the Pool Cleaner in the Pool .....	10
5.4	Remove the Pool Cleaner from the Pool.....	11
5.5	Clean the Pool Cleaner .....	12
5.6	Installation of the filter into the Pool cleaner.....	13
<b>6</b>	Troubleshooting .....	14

# **1 ABOUT NIYA SONAR ROBOTIC POOL CLEANER**

Thank you for purchasing a Niya Robotic Pool Cleaner.

The cordless rechargeable robotic pool cleaner is well-designed for use in any situation. Thanks to the compact and lightweight design, it is suitable for pools of various sizes.

The device cleans the bottom of the pool and it does not drain the water from the pool during this process. It cleans the depths of the pool efficiently at an affordable price.

## 2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### PLEASE READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- ⚠** Please adhere to the following warnings and cautions before you use the Niya Sonar Robotic Pool Cleaner.
- ⚠** Use the device only according to these safety instructions. Maytronics is not liable for any loss or injury caused by improper use of the device.

1. Use only the original battery and battery charger provided.
2. Connect charger only to the indoor AC socket.
3. This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Be careful when handling the battery casing to avoid the risk of fire and/or burns. Do not open it or it and do not place it near a source of heat.
5. Remove the robotic pool cleaner from the pool before allowing people to enter the pool.
6. Always switch OFF the device before cleaning the filters and /or examining the robot.
7. Do not use the device and/or its battery in case of any mechanical damage.
8. Do not use an extension cord to connect the battery charger to the electric socket. Use only an appropriately located power outlet.
9. Place the battery charger at least 11 cm / 4 in above the ground to protect users against electric shock.
10. In case of power cord is damaged the entire charger must be replaced with original.
11. The Lithium-Ion battery should be recycled at a certified battery electronics recycler. Batteries should NOT be discarded as waste or placed in municipal recycling bins. Do not disassemble the battery.
12. Use a Residual Current Device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA to power up the battery charger.

For USA/Canada installations:

- The battery charger should be connected only to a power supply circuit that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI). This GFCI should also be tested on a routine basis.
- To test the GFCI, push the Test button. The GFCI should interrupt the power. Push the Reset button. The power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective.
- If the GFCI interrupts power to the battery charger without the Test button being pushed, a ground current may be flowing, indicating the possibility of electric shock. Do not use the battery charger. Disconnect the battery charger and contact the manufacturer for assistance.

### PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### 3 SPECIFICATIONS

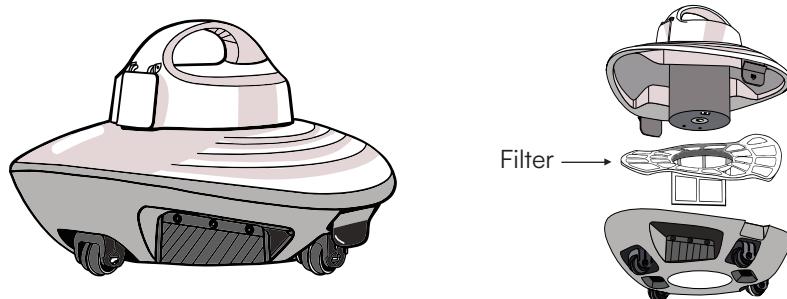
The Niya Robotic Pool Cleaner product complies with EU Regulation & Directive 2014/53/EU

For full EU declaration of conformity, please visit: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

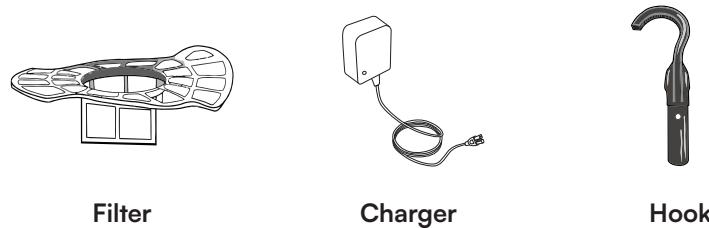
Item	Specification
<b>Pool Length</b>	Up to 6 m (20 ft) / Above Ground
<b>Water Depth</b>	0.4m–2.5m (1.3 ft–8.2 ft)
<b>Power Adapter / AC Input</b>	100–240 VAC, 50–60 Hz
<b>Power Adapter / DC output</b>	12.6V, 1.2A
<b>Power Adapter / Rated Power</b>	19 W
<b>Lithium Battery</b>	2600 mAh
<b>Cleaning Cycle Time</b>	60 minutes
<b>Motor Power</b>	20 W
<b>Charge Time</b>	2–2.5 hours
<b>Filtration System</b>	180 µm filter
<b>Moving Velocity</b>	12–18 m/min (40–60 ft/min)
<b>Dimensions (L x W x H)</b>	363 x 363 x 212 mm (14.3 x 14.3 x 8.3 in)
<b>Net Weight</b>	3.2 kg (7.05 lb)
<b>Motor and Battery Protection</b>	IP68
<b>Storage Temperature</b>	-10°–40°C (14°–104°F)
<b>Water Conditions</b>	Use the device only in the below water conditions
<b>Chlorine</b>	Max 4 PPM
<b>Temperature</b>	5°–35°C (41°–95°F)
<b>pH</b>	7.0–7.8
<b>NaCl</b>	Max 5000 PPM

## 4 POOL CLEANER PARTS

Below is an illustration of the Niya Robotic Pool Cleaner.



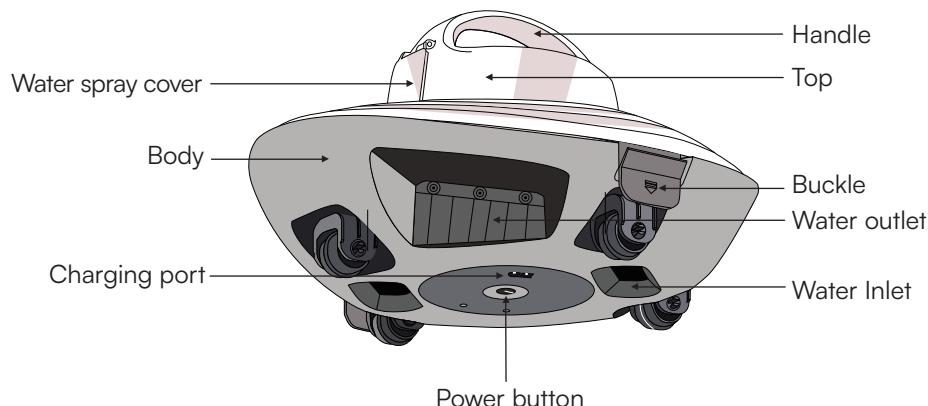
The parts included in the package delivered are illustrated here:



Filter

Charger

Hook



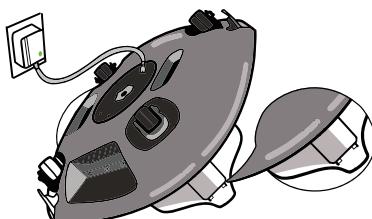
## **5 USE THE POOL CLEANER**

### **5.1 Before You Start**

1. The device is only intended for use on flat-bottomed pools.
2. To achieve optimal cleaning performance, the water surface in the pool should be at least 20 cm (7.9 in) above the device.
3. Do not cover the device with anything to prevent damage to the internal components caused by overheating
4. After each use, place the device in a cool and dry place, and away from heat sources
5. This device cannot climb. Place it in the pool away from the steps.
6. For the best cleaning results, please clean the filter after every usage.

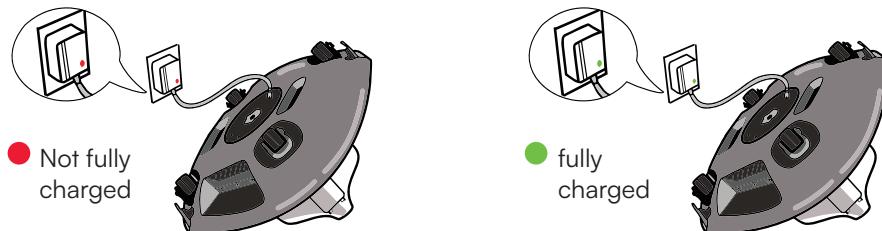
## 5.2 Charge the Pool Cleaner

1. Please make sure to charge the device before initial usage.
2. After the device finishes cleaning, it is recommended to wait for 20 minutes before charging the device. Do not cover the device with anything to prevent damage to the internal components caused by overheating.
3. Turn the device OFF by inverting it and pressing the power switch.
4. Place the device in a cool place when charging. Make sure the water spray cover does not make contact with the ground.



5. Connect the device to the electric socket using the battery charger provided.
6. Observe the indicator LED on the charger:

LED Color	Meaning
● Red	The device is not fully charged - charging in process
● Green	The device is fully charged



7. When the device is fully charged the LED indicator will show solid **green**. After 10 minutes it will turn off automatically. Disconnect the device from the electric socket.

## 5.3 Place the Pool Cleaner in the Pool

Place the device into the pool, as follows:

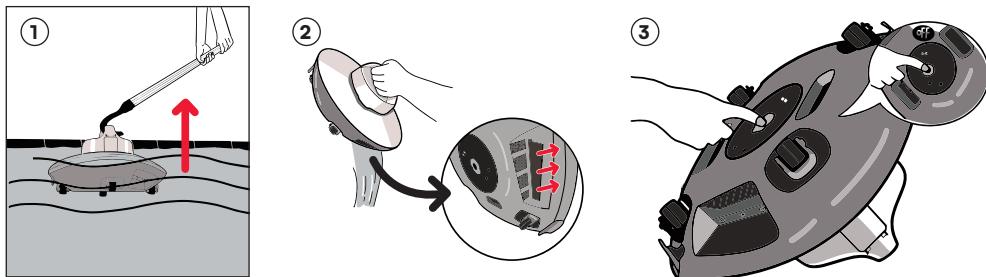
1. Before placing the device in the pool, turn the device upside down and press the power switch to turn it ON.
2. The device emits two short beeps followed by a long beep.
3. The LED on the Button will show Green.
4. Place the device upright.
5. Use the handle to place the device on the water surface.
6. Wait for the device to automatically sink to the bottom of the pool.



When the battery is low the device automatically moves to the pool edge and stops working.

## 5.4 Remove the Pool Cleaner from the Pool

1. To remove the device from the pool use the hook provided by attaching it to a suitable pole (not included), such as a regular broom pole.
2. Remove the device from the pool, making sure the water inside it has drained out completely.
3. Turn the device upside down and press the power switch to turn it OFF.
4. The LED will turn OFF and the device will stop beeping.



5. When extracting the device from the pool, take care not to knock it on the wall of the pool as this could cause damage to the device.

**Note:** After removing the device from the pool:

- If you hear a short beep every 3 secs, turn OFF the device.
- If you hear a short beep followed by a rush and a loud beep, turn OFF the device and charge it.

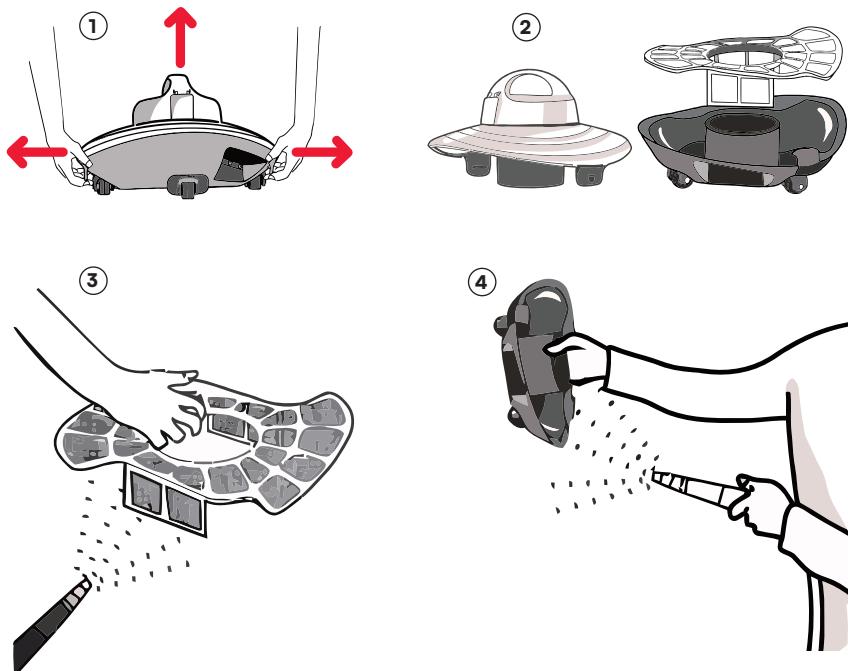
## 5.5 Clean the Pool Cleaner

Place the pool cleaner on a solid surface at the poolside.  
Make sure it is switched OFF.

Proceed as follows:

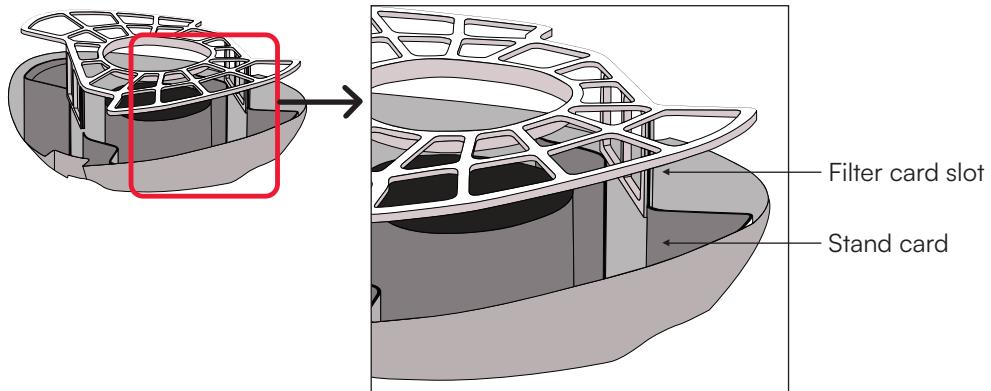
1. Gently separate both sides of the buckle and shake the device a little to separate the stand from the upper part of the device body. Lift the upper part of the device body.
2. Remove the filter to expose the debris.
3. Rinse any residual debris from the filter.
4. Rinse any residual debris from the stand.

**Note:** For best results, clean the filter after each operation.



## 5.6 Installation of the filter into the Pool cleaner

1. Align the card slots on both sides of the filter with the stand cards and reinsert them downwards.
2. Align the buckle on the upper part of the device body with the stand card location and press them together.



## 6 TROUBLESHOOTING

Some common user issues are itemized here below.

If these suggested solutions do not solve any problem you may have encountered, please refer to [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) or contact Maytronics Customer Support.

Issue	Possible Cause	Solution
<b>Short beeps are heard every 3 sec.</b>	Device not fully submerged in the water.	Place the device in the pool for operation.
<b>A short beep is heard.</b>	Battery low.	Turn the device OFF. Charge the device with the charger provided.
<b>A long beep is heard.</b>	Device is charging while turned ON.	Turn the device OFF. Charge the device with the charger provided.
<b>Device moves slowly.</b>	Filter clogged with accumulated debris.	Turn the device OFF. Clean out the debris from the filter.
<b>Suction is weakened.</b>	Filter clogged with accumulated debris.	Turn the device OFF. Clean out the debris from the filter. Replace the filter if necessary.

# ÍNDICE

<b>1</b>	Acerca del limpiafondos automático .....	16
<b>2</b>	Instrucciones importantes de seguridad .....	17
<b>3</b>	Especificaciones.....	18
<b>4</b>	Piezas del limpiafondos .....	19
<b>5</b>	Cómo utilizar el limpiafondos .....	20
5.1	Antes de empezar .....	20
5.2	Cargar el limpiafondos .....	21
5.3	Colocar el limpiafondos en la piscina.....	22
5.4	Sacar el limpiafondos de la piscina .....	23
5.5	Limpieza del limpiafondos.....	24
5.6	Instalación del filtro del limpiafondos .....	25
<b>6</b>	Resolución de incidencias .....	26

# **1 ACERCA DEL LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICO NIYA**

Gracias por haber comprado el limpiafondos.

El limpiafondos recargable sin cable ha sido diseñado para su uso en cualquier situación. Su diseño, compacto y ligero, permite usarlo en piscinas de varios tamaños. Limpia el fondo de la piscina sin drenar el agua durante el proceso. Limpia eficazmente el fondo de la piscina a un precio asequible.

## 2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### LEE ATENTAMENTE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES

**!** Ten en cuenta los siguientes avisos y advertencias antes de utilizar el limpiafondos Niya.

El aparato debe usarse únicamente conforme a estas instrucciones de seguridad.

**!** Maytronics no será responsable por las pérdidas o lesiones derivadas del uso inadecuado del aparato.

1. Utiliza únicamente la batería original y su cargador suministrado.
2. Conecta el cargador solo a una toma AC interior.
3. Pueden utilizar este aparato los niños a partir de 8 años, personas con capacidad física, mental o sensorial reducida, así como personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo la supervisión de un adulto y que hayan recibido las instrucciones de seguridad necesarias relativas a su uso y comprendan los riesgos asociados. No dejes que los niños jueguen con el aparato. No dejes que los niños limpien ni hagan el mantenimiento si no están bajo la supervisión de un adulto.
4. Ten cuidado al manipular la carcasa de la batería para evitar el riesgo de incendio o quemaduras. No la abras ni la coloques cerca de una fuente de calor.
5. Extraer el robot limpiafondos de la piscina antes de que los bañistas entren al agua.
6. Apaga el aparato cada vez que limpies los filtros o revises el robot.
7. No uses el aparato o su batería en caso de daños mecánicos.
8. No utilices un alargador para enchufar el cargador de la batería a la toma de corriente. Usa únicamente una toma de corriente situada en un lugar adecuado.
9. Coloca el cargador de la batería a una altura mínima de 11 cm del suelo para proteger a los usuarios frente a descargas eléctricas.
10. La batería de iones de litio debe llevarse a un punto limpio para su reciclaje. NO tires la batería en la basura común. No desmontes la batería.
11. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, se debe reemplazar todo el cargador.
12. Usa un Dispositivo de Corriente Residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal que no exceda los 30 mA para alimentar el cargador de batería.

Para instalaciones en EE.UU./Canada:

- El cargador de bateria debe conectarse solo a un circuito de suministro de energía que este protegido por un Interruptor de Circuito por Falla a Tierra (GFCI). Este GFCI tambien debe probarse regularmente.
- Para probar el GFCI, presiona el boton de prueba. El GFCI deberia interrumpir la energia. Presiona el boton de reinicio y la energia deberia restablecerse. Si el GFCI no funciona de esta manera, esta defectuoso.
- Si el GFCI interrumpe la energia del cargador de bateria sin que hayas presionado el boton de prueba, es posible que este fluyendo una corriente a tierra, lo que indica la posibilidad de una descarga electrica. No uses el cargador de bateria. Desconectalo y contacta al fabricante para obtener asistencia.

### GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.

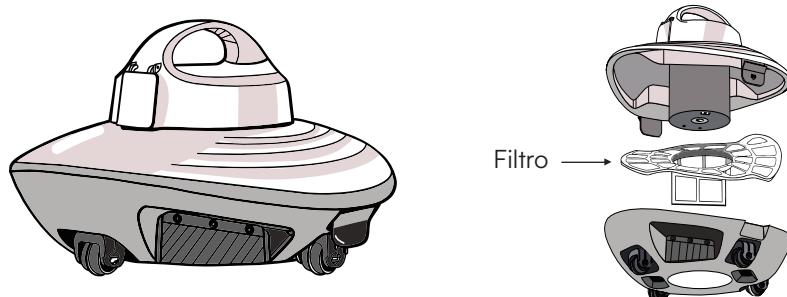
### 3 ESPECIFICACIONES

El limpiafondos Niya cumple con la normativa de la UE y la Directiva 2014/53/UE. Tienes a tu disposición la declaración de conformidad de la UE completa en [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

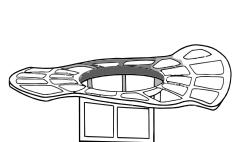
Elemento	Valores admitidos
Longitud de la piscina	Hasta 6 m (20 pies) / Elevada
Profundidad del agua	0,4–2,5 m (1,3–8,2 pies)
Adaptador de corriente / Entrada AC	100–240 VAC, 50–60 Hz
Adaptador de corriente / Salida DC	12,6 V, 1,2 A
Adaptador de corriente / Potencia nominal	19 W
Batería de litio	2600 mAh
Duración del ciclo de limpieza	60 minutos
Potencia del motor	20 W
Tiempo de carga	2-2,5 horas
Sistema de filtración	Filtro de 180 µm
Velocidad de desplazamiento	12-18 m/min (40-60 pies/min)
Dimensiones (L x W x H)	363 x 363 x 212 mm (14,3 x 14,3 x 8,3 pulgadas)
Peso neto	3,2 kg (7,05 lb)
Temperatura de almacenamiento	-10°–40°C (14°–104°F)
Condiciones del agua	Este aparato solo puede usarse en una piscina con las siguientes condiciones
Cloro	Máx. 4 PPM
Temperatura	5°–35°C (41°–95°F)
pH	7,0-7,8
NaCl	Max 5000 PPM

## 4 PIEZAS DEL LIMPIAFONDOS

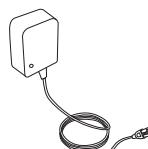
Abajo se muestra una ilustración del limpiafondos Niya.



Estas son las piezas que se incluyen en el paquete suministrado:



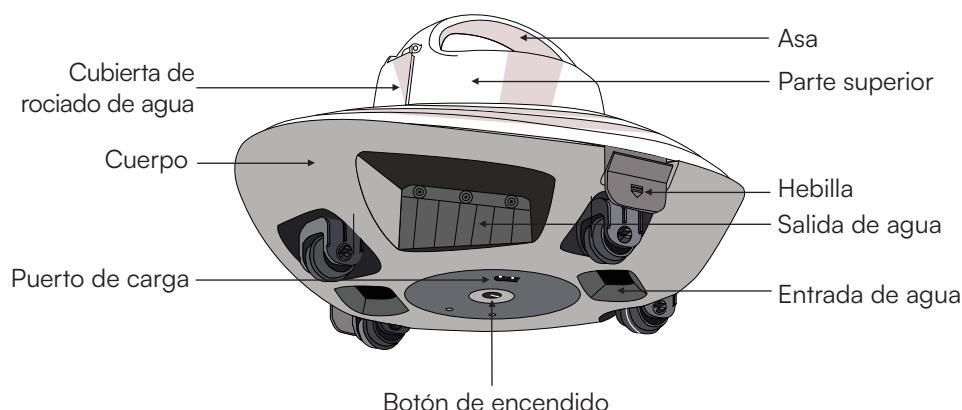
Filtro



Cargador



Gancho



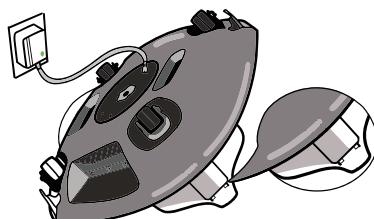
## **5 CÓMO UTILIZAR EL LIMPIAFONDOS**

### **5.1 Antes de empezar**

1. El aparato está diseñado para su uso exclusivo en piscinas de fondo plano.
2. Para conseguir una limpieza óptima, el aparato debe estar al menos 20 cm (7,9 pulgadas) por debajo de la superficie del agua.
3. No cubras el aparato para evitar daños en los componentes internos por sobrecalentamiento.
4. Después de cada uso, coloca el aparato en un lugar fresco, seco y alejado de fuentes de calor.
5. Este aparato no puede trepar las paredes. Colócalo en la piscina lejos de la escalera.
6. Limpia el filtro después de cada uso para obtener un resultado óptimo de limpieza.

## 5.2 Cargar el limpiafondos

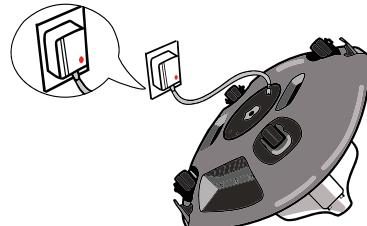
1. Asegúrate de cargar el aparato antes de utilizarlo por primera vez.
2. Una vez que el aparato termine de limpiar, se recomienda esperar 20 minutos antes de cargarlo. No cubras el aparato con nada para evitar daños en los componentes internos por sobrecalentamiento.
3. Para apagar el aparato, inviértelo y pulsa el interruptor.
4. Carga el aparato en un lugar fresco. Asegúrate de que la cubierta del rociador de agua no entre en contacto con el suelo.



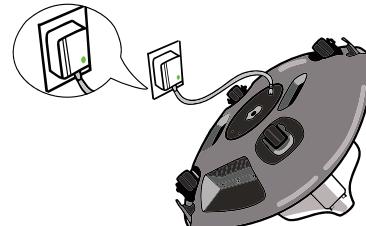
5. Enchufa el aparato a la toma de corriente con el cargador de batería suministrado.
6. Observa el led indicador del cargador:

Color del led	Luz fija
● Rojo	El aparato no está completamente cargado - carga en curso
● Verde	El aparato está completamente cargado

● No está completamente cargado



● Completamente cargado



7. Cuando el aparato esté completamente cargado, el indicador led se iluminará en **verde** fijo. Transcurridos 10 minutos, se apagará automáticamente. Desenchufa el aparato de la toma de corriente.

## 5.3 Colocar el limpiafondos en la piscina

Coloca el aparato en la piscina de la manera indicada:

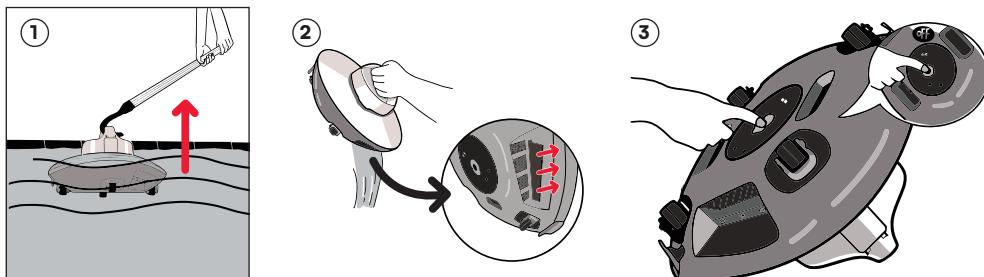
1. Antes de colocar el aparato en la piscina, gíralo hacia abajo y pulsa el interruptor para encenderlo.
2. El aparato emite dos pitidos cortos seguidos de un pitido largo.
3. El led del botón se iluminará en verde.
4. Coloca el aparato en posición vertical.
5. Utiliza el asa para colocar el aparato en la superficie del agua.
6. Espera a que el aparato se hunda por sí solo hasta el fondo de la piscina.



Cuando queda poca batería, el aparato se desplaza automáticamente al borde de la piscina y deja de funcionar.

## 5.4 Sacar el limpiafondos de la piscina

1. Para sacar el aparato de la piscina, utiliza el gancho suministrado fijándolo a un mango (no incluido), por ejemplo, el palo de una escoba.
2. Saca el aparato de la piscina, asegurándote de que el agua de su interior se haya vaciado por completo.
3. Gira el aparato y pulsa el interruptor para apagarlo.
4. El led se apagará y el aparato dejará de emitir pitidos.



5. Cuando saques el aparato de la piscina, ten cuidado de no golpearlo contra la pared de la piscina, podrías dañarlo.

**Nota.** Cuando saques el aparato de la piscina:

- Si escuchas un breve pitido cada 3 segundos, apaga el aparato.
- Si escuchas un breve pitido seguido de una ráfaga y un pitido fuerte, apaga el aparato y cárgalo.

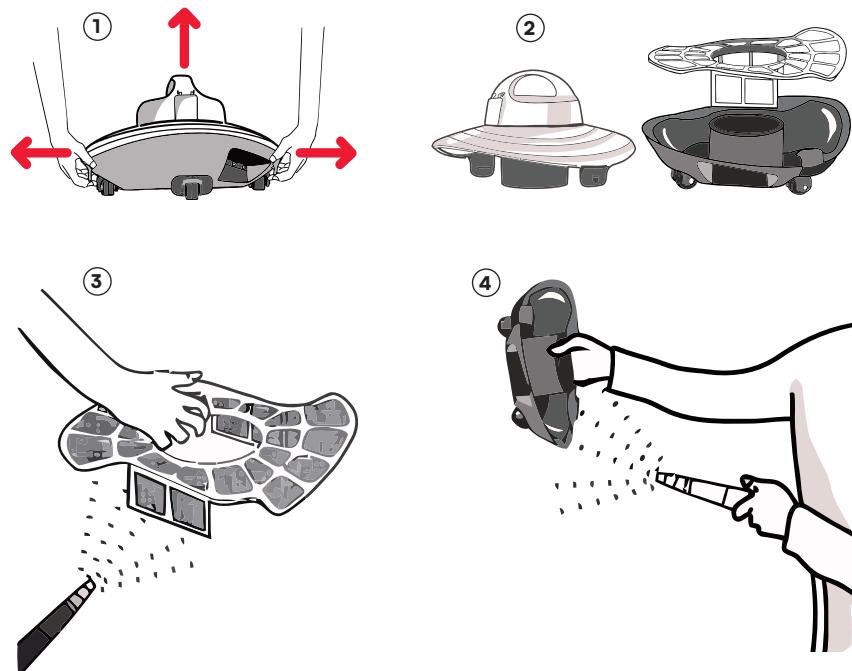
## 5.5 Limpiar el limpiafondos

Coloca el limpiafondos sobre una superficie firme junto a la piscina. Asegúrate de que esté apagado.

Procede como se indica a continuación:

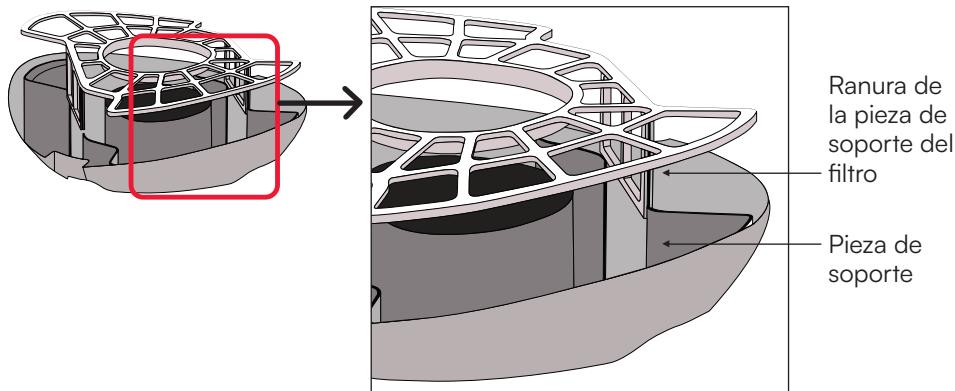
1. Separa suavemente ambos lados de la hebilla y agita ligeramente el aparato para separar el soporte de la parte superior del cuerpo del aparato. Levanta la parte superior del cuerpo del aparato.
2. Saca el filtro para dejar los residuos al descubierto.
3. Aclara los restos de suciedad del filtro.
4. Aclara los restos de suciedad del soporte.

**Nota.** Limpia el filtro después de cada operación para obtener resultados óptimos.



## 5.6 Instalación del filtro del limpiafondos

1. Alinea las ranuras de las piezas de soporte de ambos lados del filtro con las ranuras del cuerpo del aparato e insértalas de nuevo hacia abajo.
2. Alinea las hebillas de la parte superior del cuerpo del aparato con el espacio para las piezas elemento del soporte y aprieta para unirlos.



## 6 RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

A continuación indicamos algunos de los problemas habituales que encuentran los usuarios. Si estas soluciones no resuelven tu problema, consulta [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) o ponte en contacto con el Servicio de atención al cliente de Maytronics.

Problema	Possible causa	Solución
<b>Se escuchan pitidos cortos cada 3 segundos.</b>	El aparato no está totalmente sumergido en el agua.	Coloca el aparato en la piscina para que funcione.
<b>Se escucha un breve pitido.</b>	Batería baja.	Apaga el aparato. Carga el aparato con el cargador suministrado.
<b>Se escucha un pitido el largo.</b>	Se ha puesto el aparato a cargar sin haberlo apagado.	Apaga el aparato. Carga el aparato con el cargador suministrado.
<b>El aparato se mueve lentamente.</b>	Filtro obstruido por acumulación de residuos.	Apaga el aparato. Limpia los residuos del filtro.
<b>La aspiración es débil.</b>	El filtro está atascado por suciedad acumulada.	Apaga el aparato. Limpia la suciedad del filtro. Cambia el filtro si es necesario.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	À propos du robot nettoyeur de piscine Niya.....	28
<b>2</b>	Consignes de sécurité importantes .....	29
<b>3</b>	Caractéristiques .....	30
<b>4</b>	Pièces détachées pour nettoyeur de piscine .....	31
<b>5</b>	Utilisation du nettoyeur de piscine .....	32
5.1	Avant de commencer .....	32
5.2	Chargement du nettoyeur de piscine .....	33
5.3	Placer le nettoyeur de piscine dans la piscine .....	34
5.4	Retirer le nettoyeur de piscine de la piscine .....	35
5.5	Nettoyer le nettoyeur de piscine .....	36
5.6	Installation du filtre dans le nettoyeur de piscine .....	37
<b>6</b>	Dépannage .....	38

# 1 À PROPOS DU ROBOT NETTOYEUR DE PISCINE NIYA

Merci d'avoir acheté un robot nettoyeur de piscine Niya.

Le robot nettoyeur de piscine sans fil rechargeable est bien conçu pour être utilisé dans toutes les situations.

Grâce à sa conception compacte et légère, il convient aux piscines de différentes tailles.

L'appareil nettoie le fond de la piscine et ne vidange pas l'eau de la piscine pendant ce processus. Il nettoie efficacement les profondeurs de la piscine à un prix abordable.

## 2 IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

**!** Veuillez respecter les avertissements et mises en garde suivants avant d'utiliser le robot de piscine Niya.

**!** Utilisez l'appareil uniquement conformément à ces instructions de sécurité. Maytronics n'est pas responsable de toute perte ou blessure causée par une mauvaise utilisation de l'appareil.

1. N'utilisez que la batterie d'origine et le chargeur de batterie fournis.
2. Connectez le chargeur uniquement à une prise secteur intérieure.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances uniquement s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Soyez prudent lorsque vous manipulez le boîtier de la batterie afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou de brûlure. Ne l'ouvrez pas et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.
5. Retirez le robot nettoyeur de la piscine avant d'y laisser entrer des personnes.
6. Éteignez toujours l'appareil avant de nettoyer les filtres et/ou d'inspecter le robot.
7. N'utilisez pas l'appareil et/ou sa batterie en cas de dommages mécaniques.
8. N'utilisez pas de rallonge pour connecter le chargeur de batterie à la prise électrique. Utilisez uniquement une prise de courant correctement située.
9. Placez le chargeur de batterie à au moins 11 cm / 4 in au-dessus du sol pour protéger les utilisateurs contre les électrocutions.
10. La batterie lithium-ion doit être recyclée dans un recycleur électronique de batterie certifié. Les batteries ne doivent PAS être jetées comme déchets ou placées dans les bacs de recyclage municipaux. Ne démontez pas la batterie.
11. N'utilisez pas de rallonge pour connecter le chargeur de batterie à une prise électrique. Utilisez uniquement une prise de courant correctement située.
12. Utilisez un Dispositif de Courant Résiduel (RCD) avec un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA pour alimenter le chargeur de batterie.

Pour les installations aux USA/Canada :

- Le chargeur de batterie doit être connecté uniquement à un circuit d'alimentation protégé par un Disjoncteur de Défaut à la Terre (GFCI). Ce GFCI doit également être testé régulièrement.
- Pour tester le GFCI, appuyez sur le bouton de test. Le GFCI doit interrompre l'alimentation. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation doit être rétablie. Si le GFCI ne fonctionne pas de cette manière, il est défectueux.
- Si le GFCI interrompt l'alimentation du chargeur de batterie sans que le bouton de test soit pressé, un courant de fuite peut être en cours, indiquant la possibilité d'un choc électrique. N'utilisez pas le chargeur de batterie. Débranchez-le et contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

### VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

### 3 SPÉCIFICATIONS

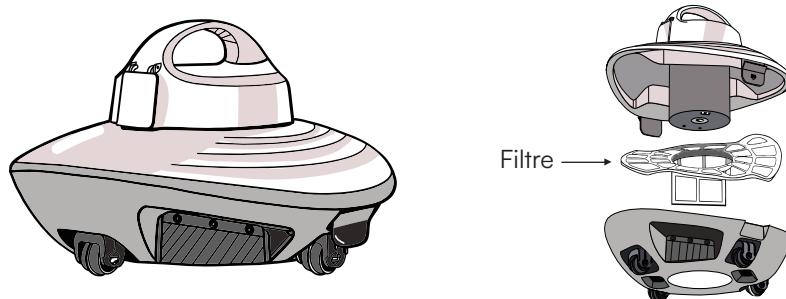
Le produit robot nettoyeur de piscine Niya est conforme à la réglementation européen et à la directive 2014/53/UE.

Pour la déclaration de conformité UE complète, veuillez visiter :  
[www.maytronics/téléchargement](http://www.maytronics/téléchargement)

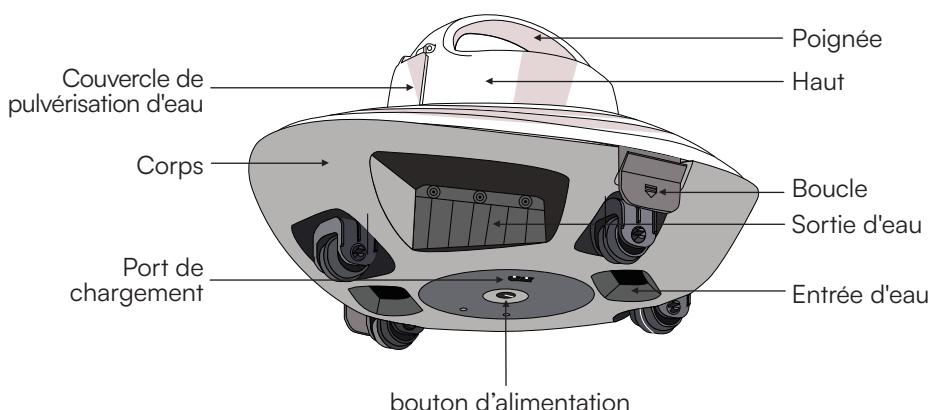
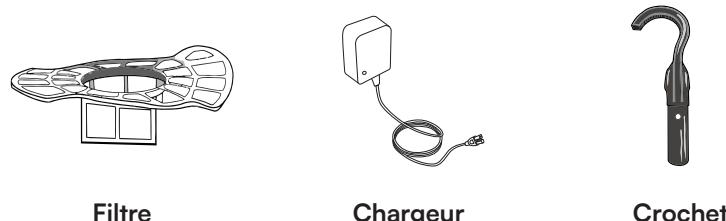
Article	Valeurs prises en charge
Longueur de la piscine	Jusqu'à 6 m (20 ft) / au-dessus du sol
Profondeur de l'eau	0,4 m à 2,5 m (1,3 ft à 8,2 ft)
Adaptateur d'alimentation / entrée CA	100–240 VCA, 50–60 Hz
Adaptateur d'alimentation / sortie CC	12,6 V, 1,2 A
Adaptateur d'alimentation / puissance nominale	19 W
Batterie au lithium	2600 mAh
Durée du cycle de nettoyage	60 minutes
Puissance du moteur	20 W
Temps de charge	2 à 2,5 heures
Système de filtration	filtre 180 µm
Vitesse de déplacement	12 à 18 m/min (40 à 60 ft/min)
Dimensions (L x l x h)	363 x 363 x 212 mm (14,3 x 14,3 x 8,3 in)
Poids net	3,2 kg (7,05 lb)
Protection du moteur et de la batterie	IP68
Température d'entreposage	-10°/40°C (14° /104°F)
Conditions de l'eau	N'utilisez le dispositif que dans les conditions d'eau stipulées ci-après
Chlore	Max 4 PPM
Température	5°–35°C (41°–95°F)
pH	7,0 à 7,8 ppm
NaCl	Max 5 000 PPM

## 4 PIÈCES DU ROBOT DE PISCINE

Vous trouverez ci-dessous une illustration du robot nettoyeur de piscine Niya.



Les pièces incluses dans le paquet livré sont illustrées ici :



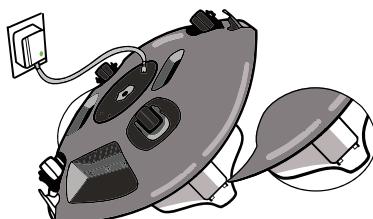
## **5 UTILISATION DU ROBOT DE PISCINE**

### **5.1 Avant de commencer**

1. L'appareil est uniquement destiné à être utilisé sur des piscines à fond plat.
2. Pour obtenir des performances de nettoyage optimales, la surface de l'eau de la piscine doit être à au moins 20 cm (7,9 in) au-dessus de l'appareil.
3. Ne couvrez pas l'appareil avec quoi que ce soit pour éviter d'endommager les composants internes causés par une surchauffe.
4. Après chaque utilisation, rincez l'eau de piscine résiduelle et les débris internes de l'appareil et placez l'appareil dans un endroit frais et sec, et loin des sources de chaleur.
5. Cet appareil ne peut pas grimper. Placez-le dans la piscine loin des marches.
6. Pour de meilleurs résultats de nettoyage, veuillez nettoyer le filtre après chaque utilisation.

## 5.2 Charger le robot de piscine

1. Veillez à charger l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
2. Une fois le nettoyage de l'appareil terminé, il est recommandé d'attendre 20 minutes avant de charger l'appareil. Ne couvrez pas l'appareil avec quoi que ce soit pour éviter d'endommager les composants internes causés par une surchauffe.
3. Éteignez l'appareil en l'inversant et en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.
4. Placez l'appareil dans un endroit frais lors du chargement. Assurez-vous que le couvercle du pulvérisateur d'eau n'entre pas en contact avec le sol.

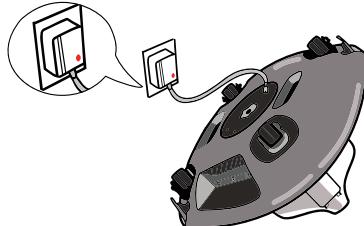


5. Branchez l'appareil à la prise électrique à l'aide du chargeur de batterie fourni.
6. Observez le voyant LED sur le chargeur :

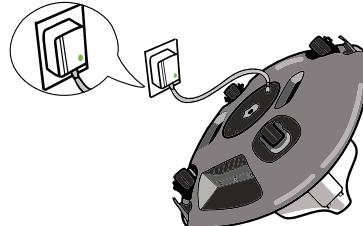
### Couleur de la LED Affichage fixe

<span style="color: red;">●</span> Rouge	L'appareil n'est pas complètement chargé - chargement en cours
<span style="color: green;">●</span> Vert	L'appareil est complètement chargé

● Pas complètement chargé



● Complètement chargé



7. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'indicateur LED s'affichera en continu **vert**. Après 10 minutes, il s'éteindra automatiquement. Débranchez l'appareil de la prise électrique.

## 5.3 Placer le robot de piscine dans la piscine

Placez l'appareil dans la piscine comme suit :

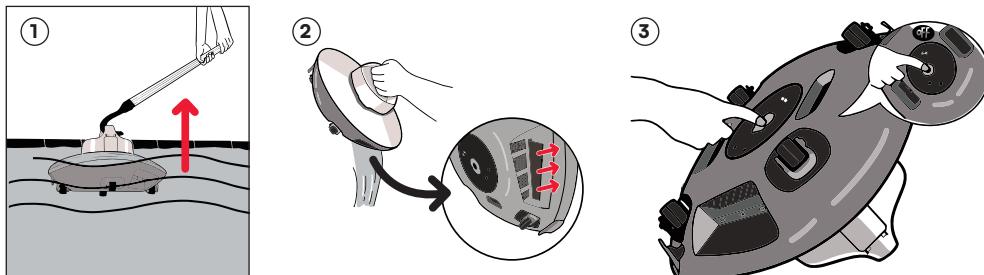
1. Avant de placer l'appareil dans la piscine, retournez l'appareil et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'allumer.
2. L'appareil émet deux bips courts suivis d'un bip long.
3. La LED sur le bouton sera verte.
4. Placez l'appareil à la verticale.
5. Utilisez la poignée pour placer l'appareil à la surface de l'eau.
6. Attendez que l'appareil coule automatiquement au fond de la piscine.



Lorsque la batterie est faible, l'appareil se déplace automatiquement vers le bord de la piscine et cesse de fonctionner.

## 5.4 Retirer le robot de piscine de la piscine

1. Pour retirer l'appareil de la piscine, utilisez le crochet fourni en l'attachant à une perche appropriée (non inclus), tel qu'un manche à balai ordinaire.
2. Retirez l'appareil de la piscine en vous assurant que l'eau à l'intérieur s'est complètement vidée.
3. Retournez l'appareil vers le haut et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre.
4. La LED s'éteindra et l'appareil cessera en émettant un bip.



5. Lorsque vous retirez le dispositif de la piscine, veillez à ne pas le cogner contre la paroi de la piscine, car cela pourrait endommager l'appareil.

**Remarque :** Après avoir retiré l'appareil de la piscine :

- Si vous entendez un bip court toutes les 3 secondes, éteignez l'appareil.
- Si vous entendez un bip court suivi d'un bip fort, éteignez l'appareil et placez-le en charge.

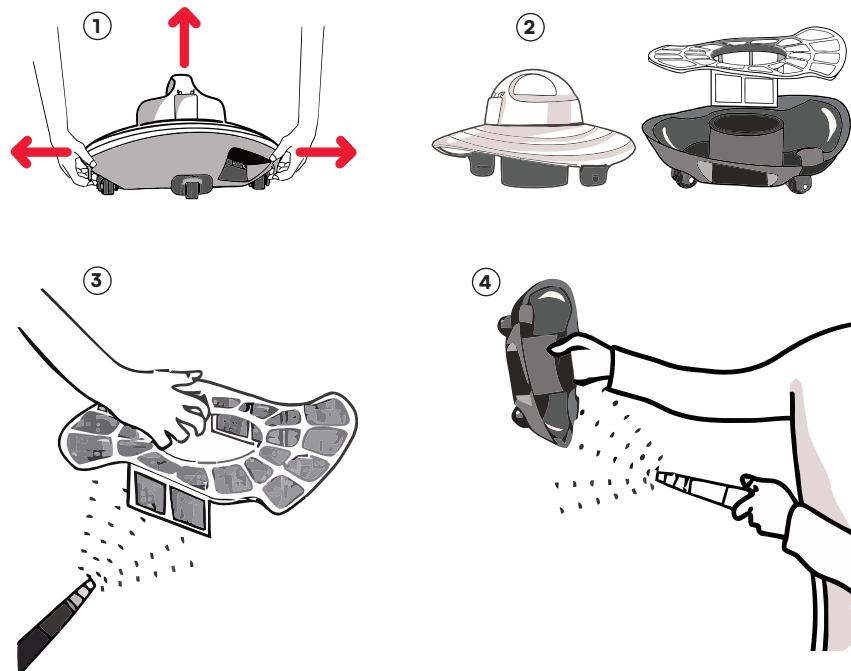
## 5.5 Nettoyer le robot de piscine

Placez le nettoyeur de piscine sur une surface dure au bord de la piscine.  
Assurez-vous qu'il est éteint.

Procédez comme suit :

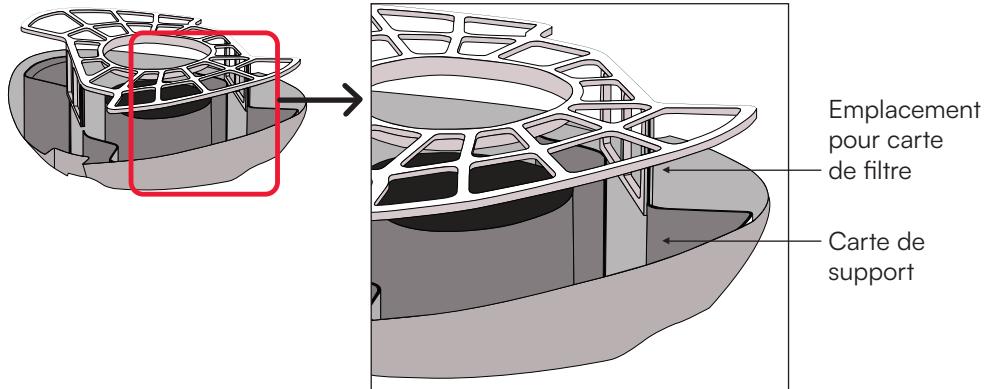
1. Séparez délicatement les deux côtés de la boucle et secouez légèrement l'appareil pour séparer le support de la partie supérieure du corps de l'appareil.
2. Retirez le filtre pour enlever les débris.
3. Rincez tous les débris résiduels du filtre.
4. Rincez tous les débris résiduels du support.

**Remarque :** Pour de meilleurs résultats, nettoyez le filtre après chaque opération.



## 5.6 Installation du filtre dans le robot de piscine

1. Alignez les emplacements pour cartes des deux côtés du filtre avec les cartes du support et réinsérez-les vers le bas.
2. Alignez la boucle sur la partie supérieure du corps de l'appareil avec l'emplacement de la carte du support et appuyez-les ensemble.



## 6 DÉPANNAGE

Certains problèmes courants des utilisateurs sont détaillés ci-dessous.

Si ces solutions suggérées ne résolvent aucun problème que vous avez pu rencontrer, veuillez vous adresser à [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) ou contactez le support client Maytronics.

Problème	Cause possible	Solution
<b>Des bips courts sont entendus toutes les 3 secondes.</b>	Appareil pas complètement immergé dans l'eau.	Placez l'appareil dans la piscine pour le faire fonctionner.
<b>Un court bip se fait entendre.</b>	Batterie faible.	Éteignez l'appareil. Chargez l'appareil avec le chargeur fourni.
<b>Un long bip se fait entendre.</b>	L'appareil est en charge lorsqu'il est allumé.	Éteignez l'appareil. Chargez l'appareil avec le chargeur fourni.
<b>L'appareil se déplace lentement.</b>	Filtre obstrué par des débris accumulés.	Éteignez l'appareil. Nettoyez les débris du filtre.
<b>L'aspiration est affaiblie.</b>	Filtre obstrué par des débris accumulés.	Nettoyez les débris du filtre. Remplacez le filtre si nécessaire.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	Über den Niya Poolroboter.....	40
<b>2</b>	Wichtige Sicherheitshinweise .....	41
<b>3</b>	Leistungsbeschreibung.....	42
<b>4</b>	Teile des Poolroboters.....	43
<b>5</b>	Verwendung des Poolroboters.....	44
5.1	Vor dem Start .....	44
5.2	Aufladen des Poolroboters.....	45
5.3	Platzieren Sie den Roboter im Pool .....	46
5.4	Entnehmen Sie den Roboteraus dem Pool .....	47
5.5	Reinigung des Poolroboters.....	48
5.6	Einbau des Filters in den Poolroboter.....	49
<b>6</b>	Fehlerbehebung .....	50

# **1 DER Niya SCHWIMMROBOTER**

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Niya 15 Poolreinigungsroboter entschieden haben.

Der kabellose, wiederaufladbare Poolroboter ist für den Einsatz in jeder Situation gut konzipiert. Dank der kompakten und leichten Bauweise eignet er sich für Schwimmbecken unterschiedlicher Größe.

Das Gerät reinigt den Boden des Schwimmbeckens , ohne das Wasser aus dem Pool dabei abzusaugen. Es reinigt die Tiefen des Schwimmbeckens effizient zu einem erschwinglichen Preis.

## 2 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- ⚠** Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Niya Poolroboter verwenden.
- ⚠** Verwenden Sie das Gerät nur gemäß diesen Sicherheitshinweisen. Maytronics haftet nicht für Verluste oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht werden.

1. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Originalakku und das mitgelieferte Ladegerät.
2. Schließen Sie das Ladegerät nur an die Steckdose im Innenbereich an.
3. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Batteriegehäuse, um die Gefahr von Bränden und/oder Verbrennungen zu vermeiden. Öffnen Sie es nicht und stellen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle.
5. Entfernen Sie den Poolroboter aus dem Pool, bevor Sie Personen in den Pool lassen.
6. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie die Filter reinigen und/oder den Roboter untersuchen.
7. Verwenden Sie das Gerät und/oder seinen Akku nicht, wenn es zu mechanischen Beschädigungen kommt.
8. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Ladegerät an die Steckdose anzuschließen. Verwenden Sie eine Steckdose, die sich an einer geeigneten Stelle befindet.
9. Platzieren Sie das Ladegerät mindestens 11 cm über dem Boden, um Stromschlägen vorzubeugen.
10. Der Lithium-Ionen-Akku sollte bei einem zertifizierten Batterieelektronik-Recycler recycelt werden. Batterien sollten NICHT als Abfall entsorgt oder in die kommunale Recyclingtonne geworfen werden. Zerlegen Sie den Akku nicht.
11. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Akkuladegerät an eine Steckdose anzuschließen. Verwenden Sie nur eine Steckdose, die sich an einer geeigneten Stelle befindet.

### BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

### **3 LEISTUNGSBESCHREIBUNG**

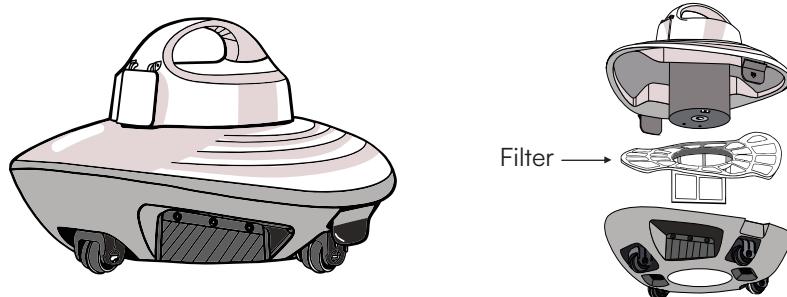
Der Niya Poolroboter entspricht der EU-Verordnung und der Richtlinie 2014/53/EU

Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

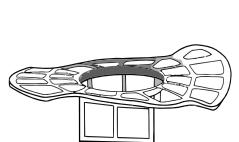
<b>Artikel</b>	<b>Unterstützte Werte</b>
<b>Poollänge</b>	Bis zu 6 m (20 ft) / oberirdisch
<b>Wassertiefe</b>	0,4m–2,5m (1,3 ft–8,2 ft)
<b>Netzteil/AC-Eingang</b>	100–240 VAC, 50–60 Hz
<b>Netzteil/DC-Ausgang</b>	12,6 V, 1,2 A
<b>Netzteil/Nennleistung</b>	19 W
<b>Lithium-Ionen-Batterie</b>	2600 mAh
<b>Zykluszeit der Reinigung</b>	60 Minuten
<b>Motorleistung</b>	20 W
<b>Ladezeit</b>	2–2,5 Stunden
<b>Filter-System</b>	180 µm Filter
<b>Laufgeschwindigkeit</b>	12–18 m/min (40–60 ft/min)
<b>Abmessungen (L x B x H)</b>	363 x 363 x 212 mm (14,3 x 14,3 x 8,3 Zoll)
<b>Nettogewicht</b>	3,2 kg (7,05 lb)
<b>Akku-Modell</b>	SAT-3P6S -CB
<b>Motor- und Batterieschutz</b>	Schutzart IP68
<b>Lagertemperatur</b>	-10°–40°C (14°–104°F)
<b>Wasserbedingungen</b>	Verwenden Sie das Gerät nur unter folgenden Wasserbedingungen
	<b>Chlorgehalt</b> Max 4 PPM
	<b>Temperatur</b> 5°–35°C (41°–95°F)
	<b>pH</b> 7,0–7,8
	<b>NaCl</b> Max 5000 PPM

## 4 TEILE DES BECKENREINIGERS

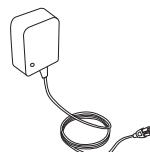
Unten sehen Sie eine Illustration des Niya Poolroboters.



Die im Lieferumfang enthaltenen Teile sind hier abgebildet:



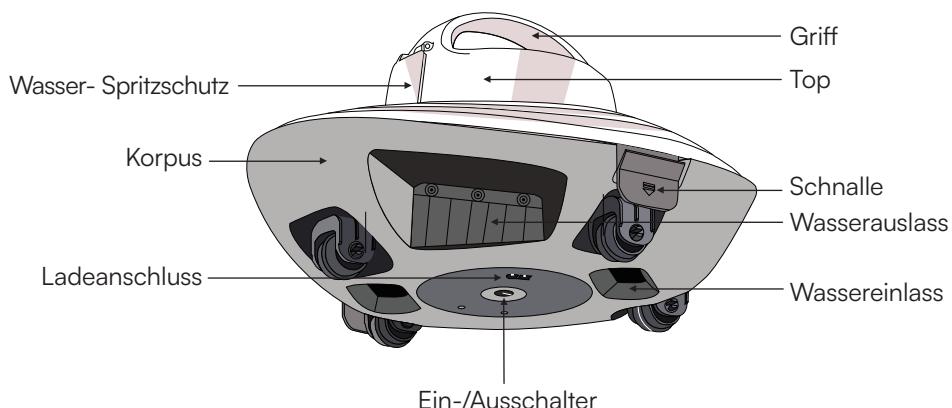
**Filter**



**Ladegerät**



**Greifhaken**



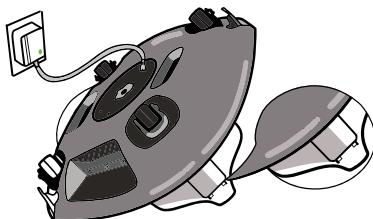
## **5 VERWENDUNG DES POOLROBOTERS**

### **5.1 Vor dem Start**

1. Das Gerät ist nur für den Einsatz für Schwimmbecken mit flachem Boden vorgesehen.
2. Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen, sollte die Wasseroberfläche im Schwimmbecken mindestens 20 cm (7,9 Zoll) über dem Gerät liegen.
3. Decken Sie das Gerät nicht mit irgendetwas ab, um Schäden an den internen Komponenten durch Überhitzung zu vermeiden
4. Stellen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch an einen kühlen und trockenen Ort und fern von Wärmequellen
5. Dieses Gerät ersetzen durch "ist ein reines Bodengerät". Stellen Sie es in den Pool, weg von den Stufen.
6. Um die besten Reinigungsergebnisse zu erzielen, reinigen Sie den Filter bitte nach jedem Gebrauch.

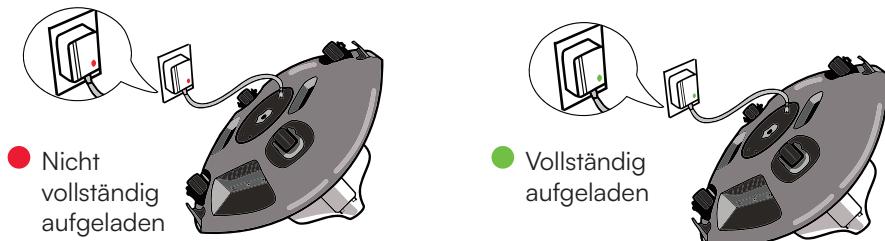
## 5.2 Aufladen des Poolroboters

1. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vor der ersten Verwendung aufladen.
2. Nach Abschluss der Reinigung des Geräts wird empfohlen, 20 Minuten zu warten, bevor das Gerät aufgeladen wird. Decken Sie das Gerät nicht mit irgendetwas ab, um Schäden an den internen Komponenten durch Überhitzung zu vermeiden.
3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie es umdrehen und den Netzschalter drücken.
4. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einen kühlen Ort. Achten Sie darauf, dass die Wasserspritzabdeckung nicht mit dem Boden in Berührung kommt.



5. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ladegerät an die Steckdose an.
6. Beachten Sie die LED-Anzeige am Ladegerät:

LED Farbe	Festes Display
Rot	Das Gerät ist nicht vollständig geladen - Ladevorgang läuft
Grün	Das Gerät ist vollständig aufgeladen



7. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige durchgehend **grün**. Nach 10 Minuten schaltet es sich automatisch aus. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose

## 5.3 Platzieren Sie den Roboter im Pool

Platzieren Sie das Gerät wie folgt im Schwimmbecken:

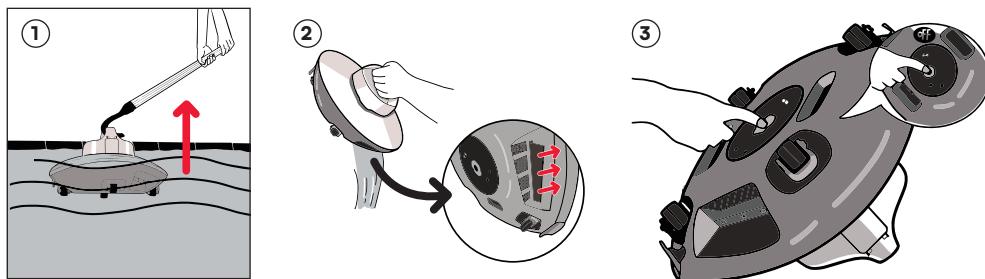
1. Bevor Sie das Gerät in den Pool stellen, stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drücken Sie den Netzschalter, um es einzuschalten.
2. Das Gerät gibt zwei kurze Pieptöne ab, gefolgt von einem langen Piepton.
3. Die LED auf der Taste leuchtet grün.
4. Stellen Sie das Gerät aufrecht auf.
5. Verwenden Sie den Griff, um das Gerät auf die Wasseroberfläche zu stellen.
6. Warten Sie, bis das Gerät automatisch auf den Boden des Schwimmbeckens sinkt.



Wenn der Akku schwach ist, fährt das Gerät automatisch an den Beckenrand und hört auf zu arbeiten

## 5.4 Entfernen Sie den Roboter aus dem Pool

- Um das Gerät aus dem Pool zu nehmen, verwenden Sie den mitgelieferten Greifhaken, indem Sie es an einer geeigneten Stange (nicht im Lieferumfang enthalten), z. B. einem herkömmlichen Besenstiel.
- Nehmen Sie das Gerät aus dem Schwimmbecken und stellen Sie sicher, dass das Wasser aus dem Roboter vollständig abgelassen ist.
- Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten.
- Die LED erlischt und das Gerät hört auf zu piepen.



- Achten Sie beim Herausnehmen des Geräts aus dem Schwimmbecken darauf, es nicht gegen die Wand des Schwimmbeckens zu stoßen, da dies zu Schäden am Gerät führen könnte.

**Hinweis:** Nach dem Entfernen des Geräts aus dem Schwimmbecken:

- Wenn Sie alle 3 Sekunden einen kurzen Piepton hören, schalten Sie das Gerät aus.
- Wenn Sie einen kurzen Piepton hören, gefolgt von einem Rauschen und einem lauten Piepton, schalten Sie das Gerät aus und laden Sie es auf.

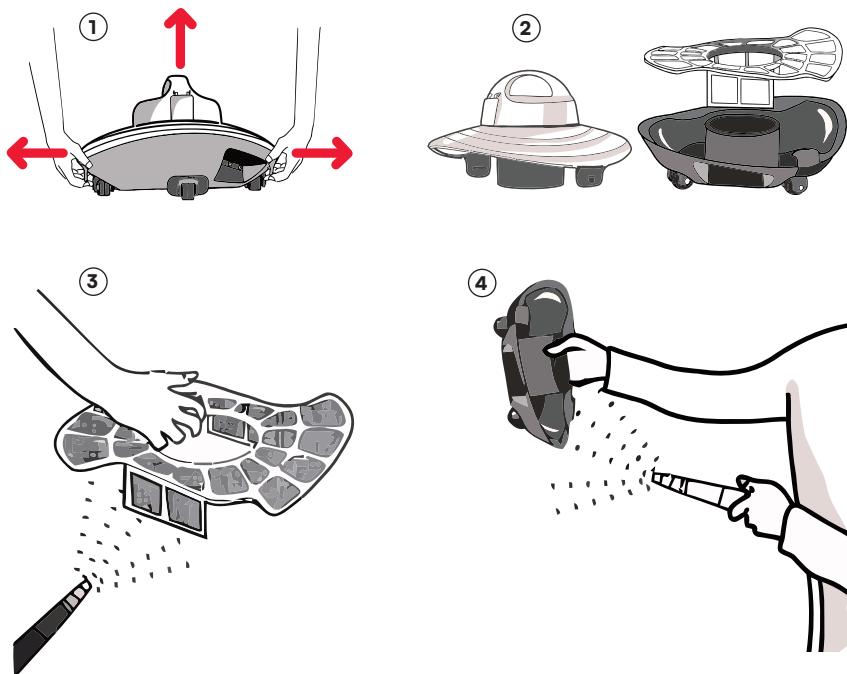
## 5.5 Reinigung des Poolroboters

Stellen Sie den Poolroboter auf eine feste Oberfläche am Beckenrand. Stellen Sie sicher, dass er ausgeschaltet ist.

Gehen Sie wie folgt vor:

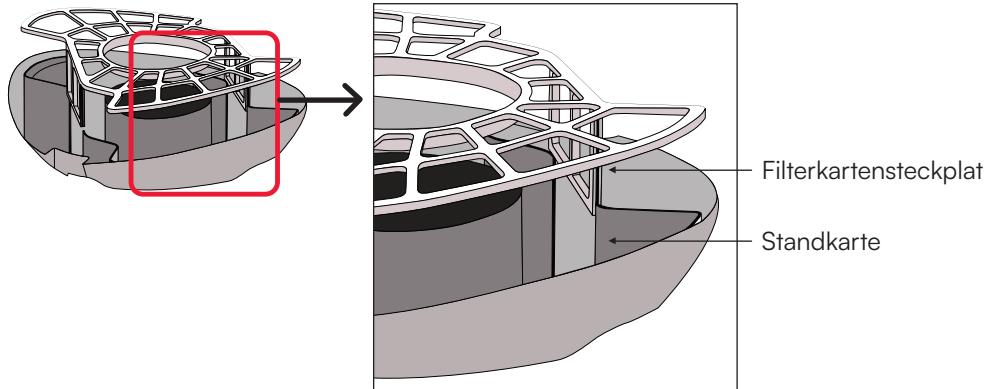
1. Öffnen Sie vorsichtig die Schnallen an beiden Seiten und schütteln Sie das Gerät ein wenig, um den unteren vom oberen Teil des Gerätekörpers zu trennen. Heben Sie den oberen Teil des Gerätegehäuses an.
2. Entfernen Sie den Filter, um die Ablagerungen freizulegen.
3. Spülen Sie alle Rückstände aus dem Filter.
4. Spülen Sie alle Schmutzreste vom unteren Geräteteil ab.

**Hinweis:** Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Filter nach jedem Vorgang reinigen.



## 5.6 Einbau des Filters in den Poolroboter

1. Richten Sie den Filter an den Aussparungen im Gerätekörper aus und setzen Sie sie wieder nach unten ein.
2. Richten Sie die Schnalle am oberen Teil des Gerätgehäuses an der Position der Standkarte aus und drücken Sie sie zusammen.



## 6 FEHLERBEHEBUNG

Einige häufige Benutzerprobleme sind hier unten aufgeführt.

Wenn diese vorgeschlagenen Lösungen ein Problem, auf das Sie gestoßen sind, nicht lösen können, lesen Sie bitte [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) oder wenden Sie sich an den Maytronics-Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Alle 3 Sekunden ertönt ein kurzer Piepton.</b>	Das Gerät ist nicht vollständig in das Wasser eingetaucht.	Platzieren Sie das Gerät im Pool für den Betrieb.
<b>Ein kurzer Piepton ist zu hören.</b>	Batterie ist schwach	Schalten Sie das Gerät aus. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
<b>Ein langer Piepton ist zu hören.</b>	Gerät wird geladen, während es eingeschaltet ist	Schalten Sie das Gerät aus. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
<b>Das Gerät bewegt sich nur langsam.</b>	Der Filter ist mit angesammelten Ablagerungen verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen Sie den Filter von Schmutz.
<b>Die Absaugung ist geschwächt.</b>	Der Filter ist mit angesammelten Ablagerungen verstopft	Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen Sie den Filter von Schmutz. Tauschen Sie den Filter bei Bedarf aus.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	Sobre o Robô de Limpeza de Piscina Niya.....	52
<b>2</b>	Instruções Importantes de Segurança .....	53
<b>3</b>	Especificações.....	54
<b>4</b>	Peças do Limpador de Piscina .....	55
<b>5</b>	Utilizar o limpador de piscina .....	56
5.1	Antes de Começar .....	56
5.2	Carregar o Limpador de Piscina .....	57
5.3	Colocar o Limpador de Piscina na Piscina.....	58
5.4	Retirar o Limpador de Piscina da Piscina.....	59
5.5	Limpar o Limpador de Piscina .....	60
5.6	Instalação do filtro no Limpador de Piscina.....	61
<b>6</b>	Resolução de Problemas .....	62

# **1 SOBRE O ROBÔ DE LIMPEZA DE PISCINA NIYA**

Obrigado por adquirir o Robô de Limpeza de Piscina Niya Sonar 10 / Tracker 15.

O robô de limpeza de piscina recarregável sem fio foi projetado para uso em qualquer situação. Graças ao design compacto e leve, é adequado para piscinas de vários tamanhos.

O dispositivo limpa o fundo da piscina sem drenar a água durante o processo. Ele limpa as profundidades da piscina de forma eficiente e a um preço acessível.

## 2 INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

### POR FAVOR, LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

**⚠** Por favor, observe os seguintes avisos e precauções antes de utilizar o Robô de Limpeza de Piscina Niya.

**⚠** Use o dispositivo apenas de acordo com estas instruções de segurança. A Maytronics não é responsável por qualquer perda ou lesão causada pelo uso inadequado do dispositivo.

1. Use apenas a bateria e o carregador de bateria originais fornecidos.
2. Conecte o carregador somente à tomada CA interna.
3. Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do dispositivo e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
4. Tenha cuidado ao manusear o compartimento da bateria para evitar o risco de incêndio e/ou queimaduras. Não o abra e não o coloque perto de uma fonte de calor.
5. Remova o robô de limpeza de piscina da piscina antes de permitir que pessoas entrem na piscina.
6. Sempre desligue o dispositivo antes de limpar os filtros e/ou examinar o robô.
7. Não utilize o dispositivo e/ou sua bateria em caso de qualquer dano mecânico.
8. Não utilize uma extensão para conectar o carregador de bateria à tomada elétrica. Utilize apenas uma tomada devidamente posicionada.
9. Coloque o carregador de bateria a pelo menos 11 cm / 4 pol. do chão para proteger os usuários contra choques elétricos.
10. Em caso de dano ao cabo de alimentação, todo o carregador deve ser substituído pelo original.
11. A bateria de íon de lítio deve ser reciclada em um reciclagem certificado de baterias eletrônicas. As baterias NÃO devem ser descartadas como lixo comum ou colocadas em contêineres de reciclagem municipais. Não desmonte a bateria.

### POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

### 3 ESPECIFICAÇÕES

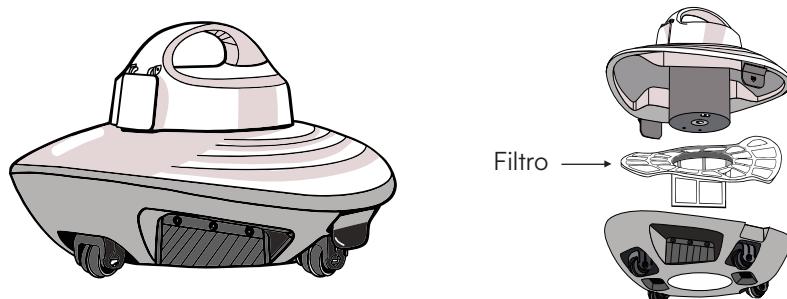
O produto Robô de Limpeza de Piscina Niya está em conformidade com o Regulamento e a Diretiva da UE 2014/53/EU

Para a declaração de conformidade completa da UE, visite: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

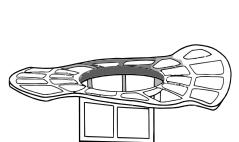
Item	Especificações
<b>Comprimento da Piscina</b>	Até 6 m / Acima do Solo
<b>Profundidade da Água</b>	0,4 m–2,5 m
<b>Adaptador de Energia/Entrada CA</b>	100–240 VAC, 50–60 Hz
<b>Adaptador de Energia/Saída CC</b>	12,6 V, 1,2 A
<b>Adaptador de Energia/Potência Nominal</b>	19 W
<b>Bateria de Lítio</b>	2600 mAh
<b>Tempo de Ciclo de Limpeza</b>	60 minutos
<b>Potência do Motor</b>	20 W
<b>Tempo de Carregamento</b>	2–2,5 hours
<b>Sistema de Filtragem</b>	180 µm Filter
<b>Velocidade de Movimento</b>	12–18 m/min
<b>Dimensões (C x L x A)</b>	363 x 363 x 212 mm
<b>Peso Líquido</b>	3,2 kg
<b>Proteção do Motor e da Bateria</b>	IP68
<b>Temperatura de Armazenamento</b>	-10°–40°C
<b>Condições da Água</b>	Use o dispositivo apenas nas condições de água abaixo
	<b>Cloro</b> Máx 4 PPM
	<b>Temperatura</b> 5°–35°C
	<b>pH</b> 7,0–7,8
	<b>NaCl</b> Máx 5000 PPM

## 4 PEÇAS DO LIMPA-PISCINA

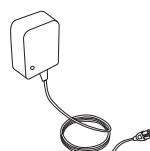
Abaixo está uma ilustração do Robô de Limpeza de Piscina Niya.



As peças incluídas no pacote entregue estão ilustradas aqui:



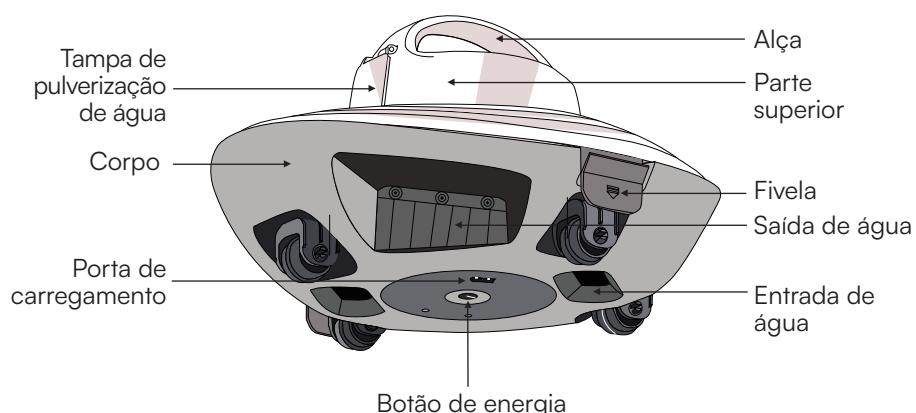
Filtro



Carregador



Gancho



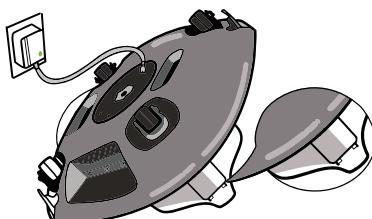
## **5 USAR O LIMPA-PISCINA**

### **5.1 Antes de Começar**

1. O dispositivo é destinado apenas para uso em piscinas de fundo plano.
2. Para obter um desempenho de limpeza ideal, a superfície da água na piscina deve estar pelo menos 20 cm acima do dispositivo.
3. Não cubra o dispositivo com nada para evitar danos aos componentes internos causados por superaquecimento.
4. Após cada utilização, coloque o dispositivo em um local fresco e seco, longe de fontes de calor.
5. Este dispositivo não pode subir. Coloque-o na piscina longe dos degraus.
6. Para melhores resultados de limpeza, limpe o filtro após cada uso.

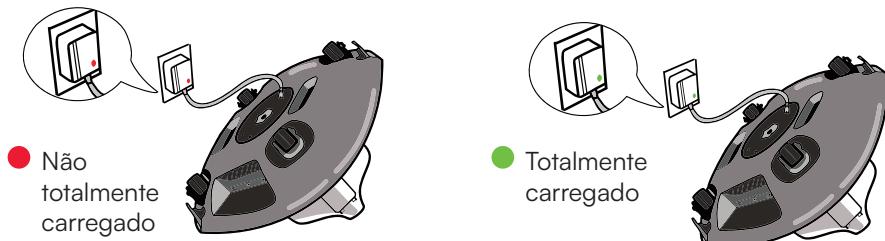
## 5.2 Carregar o Limpa-Piscina

1. Certifique-se de carregar o dispositivo antes do primeiro uso.
2. Após o dispositivo terminar a limpeza, é recomendável aguardar 20 minutos antes de recarregá-lo. Não cubra o dispositivo com nada para evitar danos aos componentes internos causados por superaquecimento.
3. Desligue o dispositivo invertendo-o e pressionando o botão de energia.
4. Coloque o dispositivo em um local fresco ao carregar. Certifique-se de que a tampa de pulverização de água não entre em contato com o chão.



5. Conecte o dispositivo à tomada elétrica usando o carregador de bateria fornecido.
6. Observe o LED indicador no carregador:

Cor do LED	Significado
● Vermelho	O dispositivo não está totalmente carregado - carregamento em andamento
● Verde	O dispositivo está totalmente carregado



7. Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, o indicador LED mostrará **verde** sólido. Após 10 minutos, ele se desligará automaticamente. Desconecte o dispositivo da tomada elétrica.

### 5.3 Colocar o Limpa-Piscina na Piscina

Coloque o dispositivo na piscina da seguinte maneira:

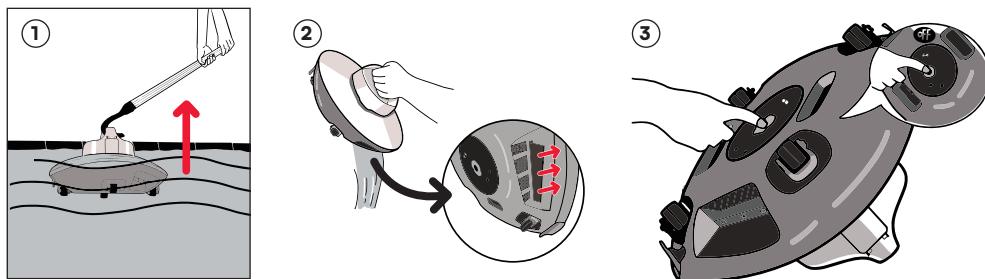
1. Antes de colocar o dispositivo na piscina, vire-o de cabeça para baixo e pressione o botão de energia para ligá-lo.
2. O dispositivo emite dois bipes curtos seguidos de um bip longo.
3. O LED no botão exibirá a cor verde.
4. Coloque o dispositivo na posição vertical.
5. Use a alça para colocar o dispositivo na superfície da água.
6. Aguarde o dispositivo afundar automaticamente até o fundo da piscina.



Quando a bateria está fraca, o dispositivo se move automaticamente até a borda da piscina e para de funcionar.

## 5.4 Remover o Limpa-Piscina da Piscina

1. Para remover o dispositivo da piscina, utilize o gancho fornecido, anexando-o a um cabo adequado (não incluído), como um cabo de vassoura comum.
2. Retire o dispositivo da piscina, certificando-se de que toda a água em seu interior tenha sido completamente drenada.
3. Vire o dispositivo de cabeça para baixo e pressione o botão de energia para desligá-lo.
4. O LED se apagará e o dispositivo deixará de emitir bipes.



5. Ao retirar o dispositivo da piscina, tome cuidado para não batê-lo contra a parede da piscina, pois isso pode causar danos ao dispositivo.

**Nota:** Após remover o dispositivo da piscina:

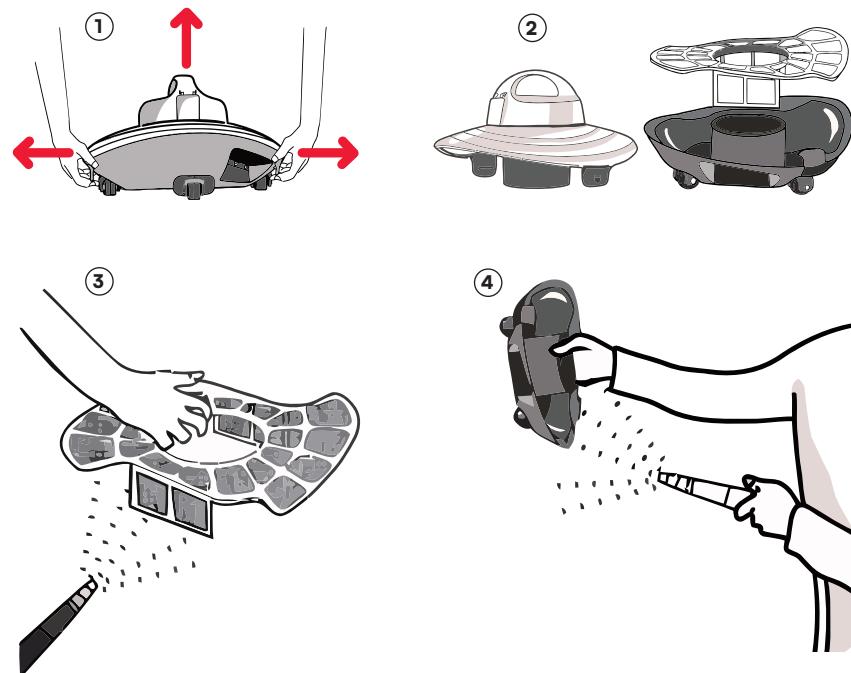
- Se ouvir um bip curto a cada 3 segundos, desligue o dispositivo.
- Se ouvir um bip curto seguido de um ruído e um bip alto, desligue o dispositivo e recarregue-o.

## 5.5 Limpar o Limpa-Piscina

Coloque o limpa-piscina em uma superfície sólida ao lado da piscina. Certifique-se de que ele esteja desligado. Proceda da seguinte forma:

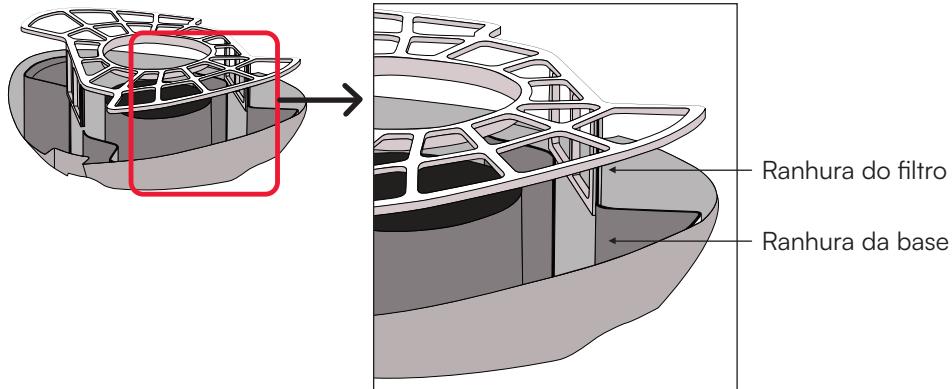
1. Separe suavemente ambos os lados da fivela e agite o dispositivo levemente para separar a base da parte superior do corpo do dispositivo. Levante a parte superior do corpo do dispositivo.
2. Remova o filtro para expor os resíduos.
3. Enxágue qualquer resíduo restante do filtro.
4. Enxágue qualquer resíduo restante da base.

**Nota:** Para melhores resultados, limpe o filtro após cada uso.



## 5.6 Instalação do filtro no Limpa-Piscina

1. Alinhe as ranhuras de encaixe em ambos os lados do filtro com as ranhuras da base e reinsira-os para baixo.
2. Alinhe a fivela na parte superior do corpo do dispositivo com a localização da ranhura da base e pressione-os juntos.



## 6 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas comuns do usuário estão listados abaixo.

Se essas soluções sugeridas não resolverem qualquer problema que você possa ter encontrado, consulte [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) ou entre em contato com o Suporte ao Cliente Maytronics.

Problema	Causa Possível	Solução
<b>Bipes curtos são ouvidos a cada 3 seg.</b>	Dispositivo não totalmente submerso na água.	Coloque o dispositivo na piscina para operação.
<b>Um bip curto é ouvido.</b>	Bateria fraca.	Desligue o dispositivo. Carregue o dispositivo com o carregador fornecido.
<b>Um bip longo é ouvido.</b>	Dispositivo está carregando enquanto ligado.	Desligue o dispositivo. Carregue o dispositivo com o carregador fornecido.
<b>Dispositivo se move lentamente.</b>	Filtro entupido com detritos acumulados.	Desligue o dispositivo. Limpe os detritos do filtro.
<b>A sucção está enfraquecida.</b>	Filtro entupido com detritos acumulados.	Desligue o dispositivo. Limpe os detritos do filtro. Substitua o filtro, se necessário.

# INDICE

<b>1</b>	Informazioni sul Robottino Pulitore per Piscine Niya .....	64
<b>2</b>	Istruzioni Importanti di Sicurezza.....	65
<b>3</b>	Specifications .....	66
<b>4</b>	Parti del Pulitore per Piscine .....	67
<b>5</b>	Utilizzo del pulitore per piscine.....	68
5.1	Prima di Cominciare .....	68
5.2	Carica del Pulitore per Piscine .....	69
5.3	Posizionamento del Pulitore nella Piscina .....	70
5.4	Rimozione del Pulitore dalla Piscina .....	71
5.5	Pulizia del Pulitore per Piscine .....	72
5.6	Installazione del filtro nel Pulitore per Piscine.....	73
<b>6</b>	Risoluzione dei Problemi .....	74

# **1 INFORMAZIONI SUL ROBOTTINO PULITORE PER PISCINE NIYA**

Grazie per aver acquistato un Robottino Pulitore per Piscine Niya.

Il pulitore per piscine ricaricabile senza fili è progettato per l'uso in qualsiasi situazione. Grazie al design compatto e leggero, è adatto a piscine di varie dimensioni.

Il dispositivo pulisce il fondo della piscina senza drenare l'acqua durante il processo. Pulisce le profondità della piscina in modo efficiente e a un prezzo accessibile.

## 2 ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

### SI PREGA DI LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

**⚠** Si prega di osservare i seguenti avvisi e precauzioni prima di utilizzare il Robottino Pulitore per Piscine Niya.

**⚠** Utilizzare il dispositivo solo secondo queste istruzioni di sicurezza.  
Maytronics non è responsabile per eventuali perdite o lesioni causate da un uso improprio del dispositivo.

1. Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie originali forniti.
2. Collegare il caricabatterie solo alla presa CA interna.
3. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza solo se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
4. Prestare attenzione durante la manipolazione dell'involucro della batteria per evitare rischi di incendio e/o ustioni. Non aprirlo e non posizionarlo vicino a una fonte di calore.
5. Rimuovere il robot pulitore dalla piscina prima di consentire alle persone di entrare in piscina.
6. Spegnere sempre il dispositivo prima di pulire i filtri e/o esaminare il robot.
7. Non utilizzare il dispositivo e/o la sua batteria in caso di danno meccanico.
8. Non utilizzare una prolunga per collegare il caricabatterie alla presa elettrica. Utilizzare solo una presa posizionata adeguatamente.
9. Posizionare il caricabatterie almeno 11 cm sopra il suolo per proteggere gli utenti da scosse elettriche.
10. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, l'intero caricabatterie deve essere sostituito con quello originale.
11. La batteria agli ioni di litio deve essere ricicljata presso un centro di riciclaggio certificato per batterie elettroniche. Le batterie NON devono essere gettate come rifiuti o collocate nei contenitori di riciclaggio municipali. Non smontare la batteria.

### SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

### 3 SPECIFICHE

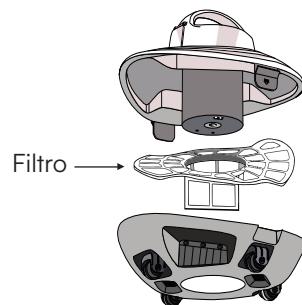
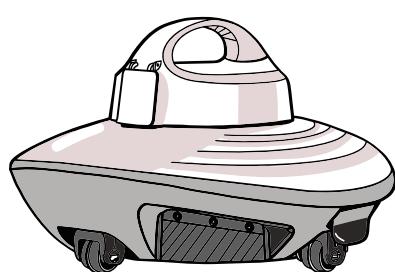
Il prodotto Robottino Pulitore per Piscine Niya Sonar 10 / Tracker 15 è conforme al Regolamento e alla Direttiva UE 2014/53/EU

Per la dichiarazione di conformità completa dell'UE, visitare: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

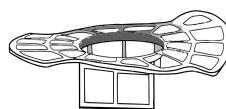
Elemento	Specifiche
Lunghezza della Piscina	Fino a 6 m / Fuori Terra
Profondità dell'Acqua	0,4 m–2,5 m
Adattatore di Alimentazione / Ingresso CA	100–240 VAC, 50–60 Hz
Adattatore di Alimentazione / Uscita CC	12,6 V, 1,2 A
Adattatore di Alimentazione / Potenza Nominale	19 W
Batteria al Litio	2600 mAh
Tempo di Ciclo di Pulizia	60 minuti
Potenza del Motore	20 W
Tempo di Carica	2–2,5 ore
Sistema di Filtrazione	Filtro da 180 µm
Velocità di Movimento	12–18 m/min
Dimensioni (L x P x A)	363 x 363 x 212 mm
Peso Netto	3,2 kg
Protezione del Motore e della Batteria	IP68
Temperatura di Conservazione	-10°–40°C
Condizioni dell'Acqua	Utilizzare il dispositivo solo nelle condizioni dell'acqua indicate di seguito
Cloro	Max 4 PPM
Temperatura	5°–35°C
pH	7,0–7,8
NaCl	Max 5000 PPM

## 4 PARTI DEL PULITORE PER PISCINE

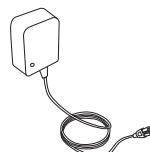
Di seguito è mostrata un'illustrazione del Robottino Pulitore per Piscine Niya Sonar 10 / Tracker 15.Cleaner.



Le parti incluse nel pacchetto sono illustrate qui:



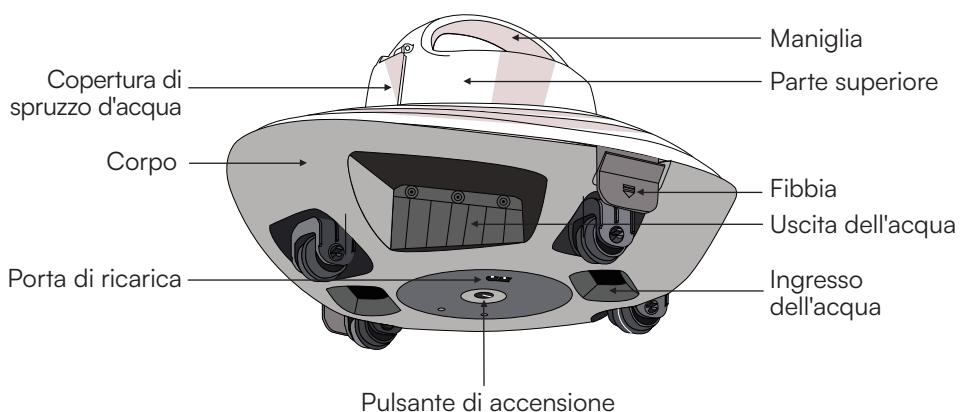
Filtro



Caricabatterie



Gancio



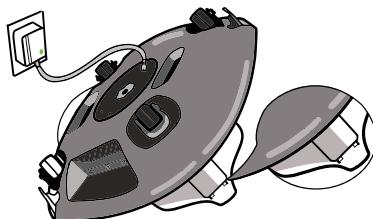
## **5 UTILIZZO DEL PULITORE PER PISCINE**

### **5.1 Prima di Cominciare**

1. Il dispositivo è destinato solo all'uso in piscine con fondo piatto.
2. Per ottenere prestazioni di pulizia ottimali, la superficie dell'acqua nella piscina deve essere almeno 20 cm sopra il dispositivo.
3. Non coprire il dispositivo con nulla per evitare danni ai componenti interni causati dal surriscaldamento.
4. Dopo ogni utilizzo, riporre il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore.
5. Questo dispositivo non può salire. Posizionarlo nella piscina lontano dai gradini.
6. Per ottenere i migliori risultati di pulizia, pulire il filtro dopo ogni utilizzo.

## 5.2 Carica del Pulitore per Piscine

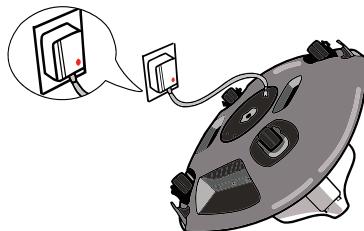
1. Assicurarsi di caricare il dispositivo prima del primo utilizzo.
2. Dopo che il dispositivo ha terminato la pulizia, si consiglia di attendere 20 minuti prima di ricaricarlo. Non coprire il dispositivo con nulla per evitare danni ai componenti interni causati dal surriscaldamento.
3. Spegnere il dispositivo capovolgendolo e premendo il pulsante di accensione.
4. Posizionare il dispositivo in un luogo fresco durante la carica. Assicurarsi che la copertura di spruzzo d'acqua non entri in contatto con il suolo.



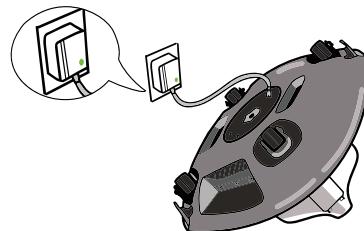
5. Collegare il dispositivo alla presa elettrica utilizzando il caricabatterie fornito.
6. Osservare il LED indicatore sul caricabatterie:

### Colore del LED Significato

- |   |   |
|---|---|
| <span style="color: red;">●</span> <b>Rosso</b>   | Il dispositivo non è completamente carico - in fase di carica |
| <span style="color: green;">●</span> <b>Verde</b> | Il dispositivo è completamente carico                         |



● Non completamente carico



● Completamente carico

7. Quando il dispositivo è completamente carico, l'indicatore LED mostrerà un **verde** fisso. Dopo 10 minuti si spegnerà automaticamente. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica.

## 5.3 Posizionamento del Pulitore nella Piscina

Posizionare il dispositivo nella piscina come segue:

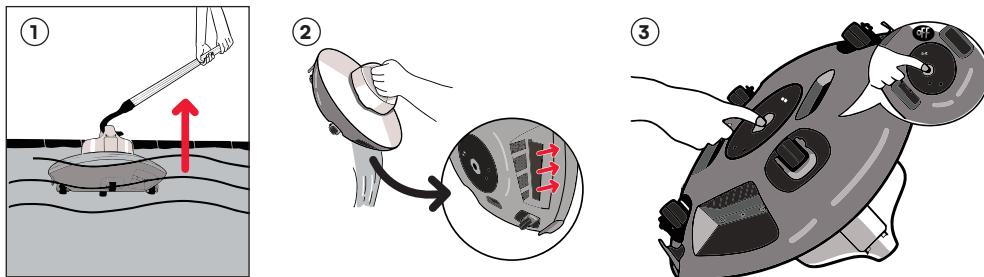
1. Prima di mettere il dispositivo in piscina, capovolgerlo e premere il pulsante di accensione per accenderlo.
2. Il dispositivo emette due bip brevi seguiti da un bip lungo.
3. Il LED sul pulsante mostrerà verde.
4. Posizionare il dispositivo in posizione verticale.
5. Utilizzare la maniglia per posizionare il dispositivo sulla superficie dell'acqua.
6. Attendere che il dispositivo affondi automaticamente fino al fondo della piscina.



Quando la batteria è scarica, il dispositivo si sposta automaticamente verso il bordo della piscina e smette di funzionare.

## 5.4 Rimozione del Pulitore dalla Piscina

1. Per rimuovere il dispositivo dalla piscina, utilizzare il gancio fornito attaccandolo a un'asta adatta (non inclusa), come una comune asta di scopa.
2. Rimuovere il dispositivo dalla piscina, assicurandosi che tutta l'acqua al suo interno sia completamente drenata.
3. Capovolgere il dispositivo e premere il pulsante di accensione per spegnerlo.
4. Il LED si spegnerà e il dispositivo smetterà di emettere bip.



5. Quando si estrae il dispositivo dalla piscina, fare attenzione a non urtarlo contro la parete della piscina, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

**Nota:** Dopo aver rimosso il dispositivo dalla piscina:

- Se si sente un bip breve ogni 3 secondi, spegnere il dispositivo.
- Se si sente un bip breve seguito da un suono e un bip forte, spegnere il dispositivo e caricarlo.

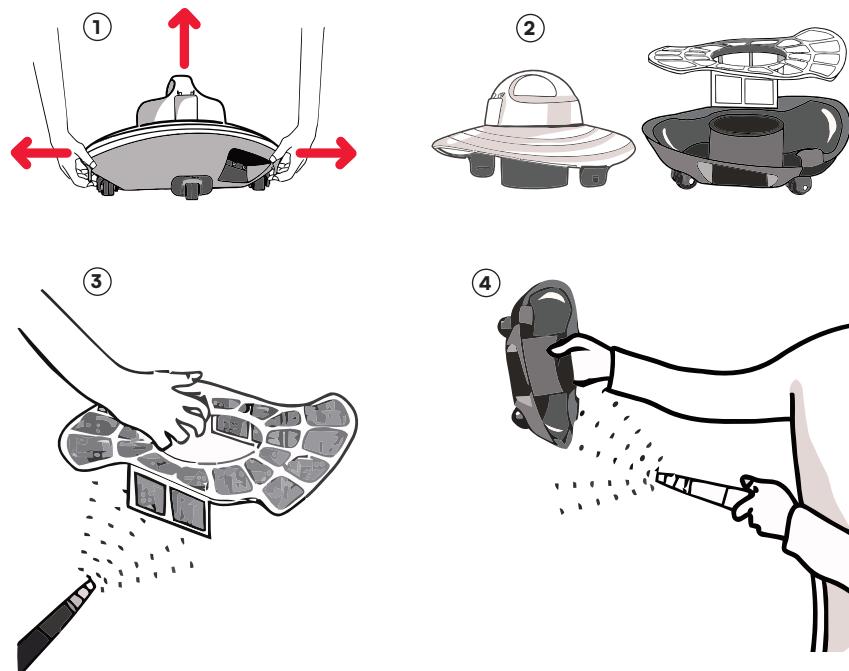
## 5.5 Pulizia del Pulitore per Piscine

Posizionare il pulitore per piscine su una superficie solida a bordo piscina. Assicurarsi che sia spento.

Procedere come segue:

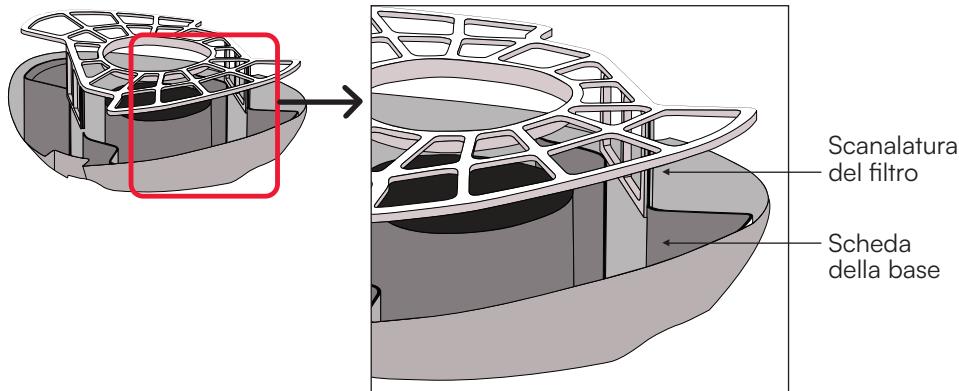
1. Separare delicatamente entrambi i lati della fibbia e scuotere leggermente il dispositivo per separare la base dalla parte superiore del corpo del dispositivo. Sollevare la parte superiore del corpo del dispositivo.
2. Rimuovere il filtro per esporre i detriti.
3. Sciacquare eventuali detriti residui dal filtro.
4. Sciacquare eventuali detriti residui dalla base.

**Nota:** Per ottenere i migliori risultati, pulire il filtro dopo ogni utilizzo.



## 5.6 Installazione del filtro nel Pulitore per Piscine

1. Allineare le scanalature su entrambi i lati del filtro con le schede della base e reinserirle verso il basso.
2. Allineare la fibbia sulla parte superiore del corpo del dispositivo con la posizione della scheda della base e premerli insieme.



## 6 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni problemi comuni degli utenti sono elencati di seguito.

Se queste soluzioni suggerite non risolvono il problema che hai riscontrato, consulta [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) o contatta il Supporto Clienti Maytronics.

Problema	Causa Possibile	Soluzione
<b>Bip brevi si sentono ogni 3 secondi.</b>	Dispositivo non completamente immerso nell'acqua.	Posizionare il dispositivo nella piscina per l'operazione.
<b>Si sente un bip breve.</b>	Batteria scarica.	Spegnere il dispositivo. Caricare il dispositivo con il caricatore fornito.
<b>Si sente un bip lungo.</b>	Il dispositivo è in carica mentre è acceso.	Spegnere il dispositivo. Caricare il dispositivo con il caricatore fornito.
<b>Il dispositivo si muove lentamente.</b>	Filtro intasato da detriti accumulati.	Spegnere il dispositivo. Rimuovere i detriti dal filtro.
<b>La potenza di aspirazione è ridotta.</b>	Filtro intasato da detriti accumulati.	Spegnere il dispositivo. Rimuovere i detriti dal filtro. Sostituire il filtro se necessario.

# INHOUDSOPGAVE

<b>1</b>	Over de Niya Robot Zwembadreiniger .....	76
<b>2</b>	Belangrijke Veiligheidsinstructies .....	77
<b>3</b>	Specificaties.....	78
<b>4</b>	Onderdelen van de Zwembadreiniger .....	79
<b>5</b>	Gebruik van de zwembadreiniger .....	80
5.1	Voordat u begint .....	80
5.2	De Zwembadreiniger Opladen.....	81
5.3	Plaats de Zwembadreiniger in het Zwembad.....	82
5.4	Verwijder de Zwembadreiniger uit het Zwembad.....	83
5.5	De Zwembadreiniger Reinigen.....	84
5.6	Installatie van het filter in de Zwembadreiniger .....	85
<b>6</b>	Probleemoplossing .....	86

# **1 OVER DE NIYA ROBOT ZWEMBADREINIGER**

Bedankt voor de aanschaf van de Niya Robot Zwembadreiniger.

De draadloze, oplaadbare robot zwembadreiniger is ontworpen voor gebruik in elke situatie. Dankzij het compacte en lichte ontwerp is hij geschikt voor zwembaden van verschillende afmetingen.

Het apparaat reinigt de bodem van het zwembad zonder water uit het zwembad af te voeren tijdens dit proces. Het reinigt de diepte van het zwembad efficiënt en tegen een betaalbare prijs.

## 2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES

- ⚠ Houd u aan de volgende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voordat u de Niya Robot Zwembadreiniger gebruikt.**
- ⚠ Gebruik het apparaat alleen volgens deze veiligheidsinstructies.**  
Maytronics is niet aansprakelijk voor enig verlies of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat.

1. Gebruik alleen de originele batterij en meegeleverde oplader.
2. Sluit de oplader alleen aan op een binnenstopcontact voor wisselstroom.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door gebruikers mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
4. Wees voorzichtig bij het hanteren van de batterijbehuizing om het risico op brand en/of brandwonden te voorkomen. Open de batterij niet en plaats deze niet in de buurt van een warmtebron.
5. Verwijder de robot zwembadreiniger uit het zwembad voordat u mensen toestaat om het zwembad te betreden.
6. Schakel het apparaat altijd UIT voordat u de filters schoonmaakt en/of de robot inspecteert.
7. Gebruik het apparaat en/of de batterij niet als er mechanische schade is opgetreden.
8. Gebruik geen verlengsnoer om de oplader op het stopcontact aan te sluiten.  
Gebruik alleen een geschikt geplaatst stopcontact.
9. Plaats de oplader minstens 11 cm boven de grond om gebruikers te beschermen tegen elektrische schokken.
10. Als het netsnoer is beschadigd, moet de hele oplader worden vervangen door het originele exemplaar.
11. De lithium-ionbatterij moet worden gerecycled bij een gecertificeerde batterij- en elektronica-recycler. Batterijen mogen NIET als afval worden weggegooid of in gemeentelijke recyclebakken worden geplaatst. Demonteer de batterij niet.

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

### 3 SPECIFICATIES

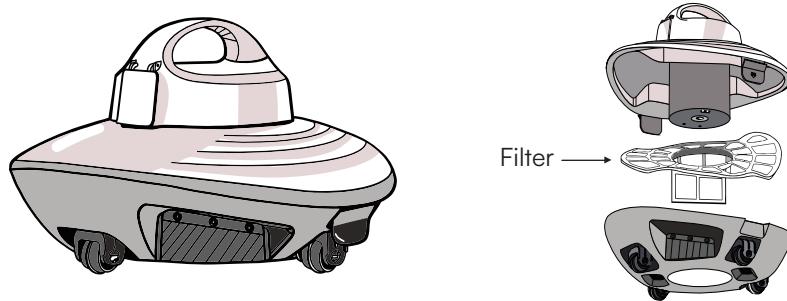
De Niya Robot Zwembadreiniger voldoet aan EU Verordening & Richtlijn 2014/53/EU

Voor de volledige EU-verklaring van conformiteit, ga naar: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

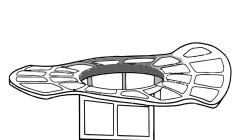
Artikel	Specificatie
Zwembadlengte	Tot 6 m / Bovengronds
Waterdiepte	0,4 m–2,5 m
Voedingsadapter / AC-invoer	100–240 VAC, 50–60 Hz
Voedingsadapter / DC-uitvoer	12,6 V, 1,2 A
Voedingsadapter / nominaal vermogen	19 W
Lithiumbatterij	2600 mAh
Reinigingscyclus	60 minuten
Motorvermogen	20 W
Oplaadtijd	2–2,5 uur
Filtratiesysteem	Filter van 180 µm
Bewegingssnelheid	12–18 m/min
Afmetingen (L x B x H)	363 x 363 x 212 mm
Netto gewicht	3,2 kg
Bescherming van motor en batterij	IP68
Opslagtemperatuur	-10°–40°C
Watercondities	Gebruik het apparaat alleen onder de volgende watercondities
Chloor	Max 4 PPM
Temperatuur	5°–35°C
pH	7,0–7,8
NaCl	Max 5000 PPM

## 4 ONDERDELEN VAN DE ZWEMBADREINIGER

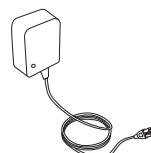
Hieronder vindt u een illustratie van de Niya Robot Zwembadreiniger.



De onderdelen die bij het pakket zijn geleverd, zijn hier geïllustreerd:



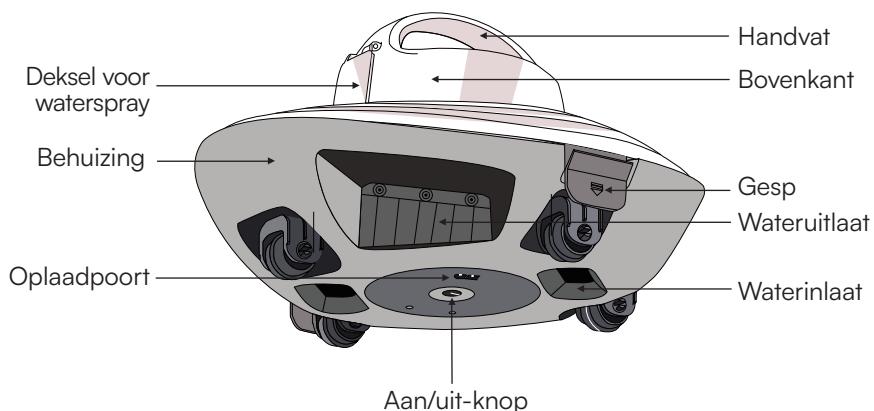
**Filter**



**Oplader**



**Haak**



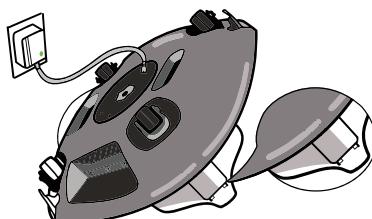
## **5 DE ZWEMBADREINIGER GEBRUIKEN**

### **5.1 Voordat u begint**

1. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in zwembaden met een vlakke bodem.
2. Om optimale reinigingsprestaties te bereiken, moet het wateroppervlak in het zwembad zich minstens 20 cm boven het apparaat bevinden.
3. Bedek het apparaat niet met iets om schade aan de interne componenten door oververhitting te voorkomen.
4. Plaats het apparaat na elk gebruik op een koele en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen.
5. Dit apparaat kan niet klimmen. Plaats het in het zwembad, weg van de treden.
6. Voor de beste reinigingsresultaten, maak het filter schoon na elk gebruik.

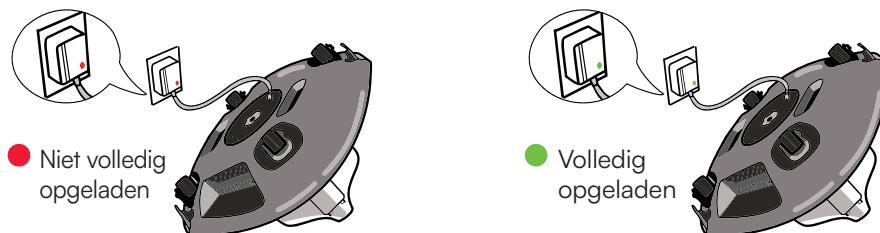
## 5.2 DE ZWEMBADREINIGER OPLADEN

1. Zorg ervoor dat u het apparaat oplaadt voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
2. Nadat het apparaat klaar is met reinigen, wordt aanbevolen om 20 minuten te wachten voordat u het oplaadt. Bedek het apparaat niet met iets om schade aan de interne componenten door oververhitting te voorkomen.
3. Zet het apparaat UIT door het om te keren en de aan/uit-knop in te drukken.
4. Plaats het apparaat op een koele plaats tijdens het opladen. Zorg ervoor dat de deksel voor waterspray geen contact maakt met de grond.



5. Sluit het apparaat aan op het stopcontact met de meegeleverde oplader.
6. Controleer het LED-indicatielampje op de oplader:

LED Kleur	Betekenis
● Rood	Het apparaat is niet volledig opgeladen - opladen is bezig
● Groen	Het apparaat is volledig opgeladen



7. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, zal de LED-indicator continu **groen** branden. Na 10 minuten schakelt deze automatisch uit. Koppel het apparaat los van het stopcontact.

## 5.3 DE ZWEMBADREINIGER IN HET ZWEMBAD PLAATSEN

Plaats het apparaat in het zwembad als volgt:

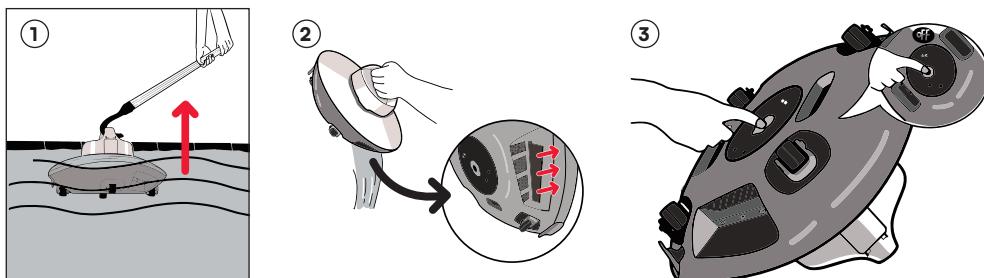
1. Voordat u het apparaat in het zwembad plaatst, draai het apparaat ondersteboven en druk op de aan/uit-knop om het in te schakelen.
2. Het apparaat geeft twee korte piepjessens gevolgd door een lang piepjessens.
3. De LED op de knop zal groen oplichten.
4. Plaats het apparaat rechtop.
5. Gebruik de handgreep om het apparaat op het wateroppervlak te plaatsen.
6. Wacht tot het apparaat automatisch naar de bodem van het zwembad zinkt.



Wanneer de batterij bijna leeg is, beweegt het apparaat automatisch naar de rand van het zwembad en stopt met werken.

## 5.4 DE ZWEMBADREINIGER UIT HET ZWEMBAD VERWIJDEREN

9. Om het apparaat uit het zwembad te halen, gebruikt u de meegeleverde haak door deze aan een geschikte stok (niet inbegrepen), zoals een gewone bezemsteel, te bevestigen.
10. Verwijder het apparaat uit het zwembad en zorg ervoor dat al het water erin volledig is afgevoerd.
11. Draai het apparaat ondersteboven en druk op de aan/uit-knop om het uit te schakelen.
12. De LED gaat uit en het apparaat stopt met piepen.



5. Wees voorzichtig bij het uitnemen van het apparaat uit het zwembad, om te voorkomen dat het tegen de zwembadwand stoot, wat schade kan veroorzaken.

**Opmerking:** Na het verwijderen van het apparaat uit het zwembad:

- Als u om de 3 seconden een kort piepje hoort, schakel het apparaat UIT.
- Als u een kort piepje hoort, gevolgd door een geluid en een luid piepje, schakel het apparaat UIT en laad het op.

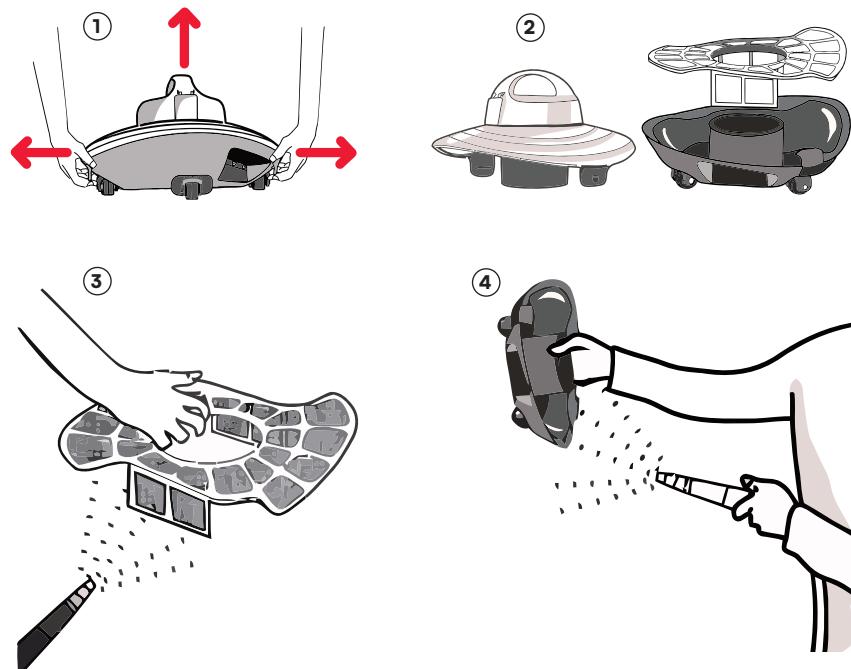
## 5.5 DE ZWEMBADREINIGER REINIGEN

Plaats de zwembadreiniger op een stevige ondergrond aan de rand van het zwembad. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.

Ga als volgt te werk:

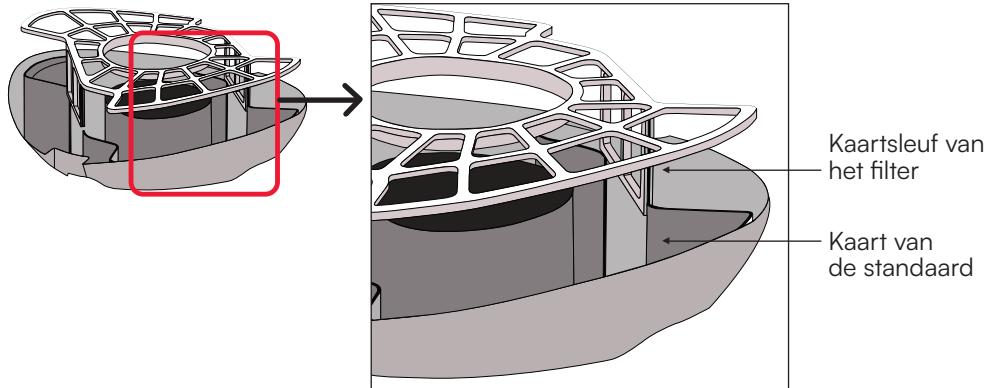
1. Scheid voorzichtig beide zijden van de gesp en schud het apparaat lichtjes om de standaard van het bovenste deel van de behuizing te scheiden. Til het bovenste deel van de behuizing van het apparaat op.
2. Verwijder het filter om het vuil bloot te leggen.
3. Spoel eventueel achtergebleven vuil van het filter.
4. Spoel eventueel achtergebleven vuil van de standaard.

**Opmerking:** Voor de beste resultaten, reinig het filter na elke operatie.



## 5.6 INSTALLATIE VAN HET FILTER IN DE ZWEMBADREINIGER

1. Lijn de kaartsleuven aan beide zijden van het filter uit met de kaarten van de standaard en schuif ze weer naar beneden.
2. Lijn de gesp op het bovenste deel van de behuizing uit met de locatie van de kaart van de standaard en druk ze samen.



## 6 PROBLEEMOPLOSSING

Enkele veelvoorkomende problemen van gebruikers worden hieronder opgesomd. Als deze voorgestelde oplossingen geen oplossing bieden voor het probleem dat u bent tegengekomen, raadpleeg dan [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) of neem contact op met de Maytronics Klantenservice.

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
<b>Korte piepjes zijn elke 3 seconden te horen.</b>	Apparaat niet volledig ondergedompeld in het water.	Plaats het apparaat in het zwembad voor gebruik.
<b>Er is een korte piep te horen.</b>	Batterij bijna leeg.	Schakel het apparaat UIT. Laad het apparaat op met de meegeleverde oplader.
<b>Er is een lange piep te horen.</b>	Apparaat is aan het opladen terwijl het ingeschakeld is.	Turn the device OFF. Charge the device with the charger provided.
<b>Apparaat beweegt langzaam.</b>	Filter verstopt met opgehoopt vuil.	Schakel het apparaat UIT. Verwijder het vuil uit het filter.
<b>Zuigkracht is verzwakt.</b>	Filter verstopt met opgehoopt vuil.	Schakel het apparaat UIT. Verwijder het vuil uit het filter. Vervang het filter indien nodig.

# SADRŽAJ

<b>1</b>	O robotskom čistaču za bazene Niya .....	88
<b>2</b>	Važne sigurnosne upute .....	89
<b>3</b>	Specifikacije .....	90
<b>4</b>	Dijelovi čistača za bazen .....	91
<b>5</b>	Korištenje čistača za bazen .....	92
5.1	Prije početka .....	92
5.2	Punjjenje čistača za bazen .....	93
5.3	Postavljanje čistača za bazen u bazen .....	94
5.4	Uklanjanje čistača za bazen iz bazena .....	95
5.5	Čišćenje čistača za bazen .....	96
5.6	Ugradnja filtra u čistač za bazen .....	97
<b>6</b>	Rješavanje problema .....	98

# 1 O ROBOTSKOM ČISTAČU ZA BAZENE NIYA

Hvala vam na kupnji robotskog čistača za bazene Niya.

Bežični, punjivi robotski čistač za bazene dizajniran je za uporabu u svim situacijama. Zahvaljujući kompaktnom i laganom dizajnu, pogodan je za bazene raznih veličina.

Uredaj čisti dno bazena, a pritom ne ispušta vodu iz bazena. Učinkovito čisti dubinu bazena po pristupačnoj cijeni.

## 2 VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

### MOLIMO VAS DA PROČITATE I SLIJEDITE SVE UPUTE

**⚠️** Pridržavajte se sljedećih upozorenja i mjera opreza prije korištenja robotskog čistača za bazene Niya.

**⚠️** Koristite uređaj samo u skladu s ovim sigurnosnim uputama. Maytronics nije odgovoran za bilo kakav gubitak ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom upotrebom uređaja.

1. Koristite samo originalnu bateriju i punjač isporučen uz uređaj.
2. Priklučite punjač samo na unutarnju AC utičnicu.
3. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene rizike. Djeca ne smiju koristiti uređaj za igru. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Budite oprezni prilikom rukovanja kućištem baterije kako biste izbjegli rizik od požara i/ili opeklina. Ne otvarajte ga i ne postavljajte ga blizu izvora topline.
5. Izvadite robotski čistač za bazene iz bazena prije nego što dopustite ljudima ulazak u bazen.
6. Uvijek isključite uređaj prije čišćenja filtera i/ili pregleda robota.
7. Nemojte koristiti uređaj i/ili njegovu bateriju u slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja.
8. Ne koristite produžni kabel za priključivanje punjača baterije na električnu utičnicu. Koristite samo odgovarajuće postavljenu utičnicu.
9. Postavite punjač baterije najmanje 11 cm iznad tla kako biste zaštitili korisnike od električnog udara.
10. U slučaju oštećenja kabela za napajanje, potrebno je zamijeniti cijeli punjač originalnim.
11. Litij-ionska baterija treba biti reciklirana u certificiranom reciklažnom centru za elektroničke baterije. Baterije NE smiju biti odbačene kao otpad niti stavljene u gradske spremnike za reciklažu. Nemojte rastavljati bateriju.

### MOLIMO VAS DA SPREMITE OVE UPUTE.

### 3 SPECIFIKACIJE

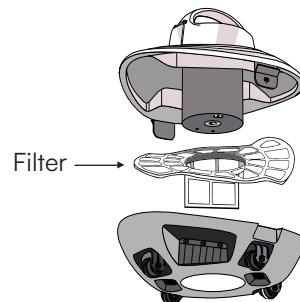
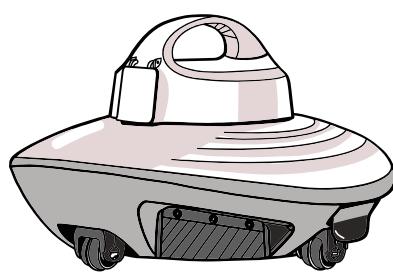
Robotski čistač za bazene Niya u skladu je s EU Regulativom i Direktivom 2014/53/EU

Za potpunu EU izjavu o sukladnosti posjetite: [www.maytronics/download](http://www.maytronics/download)

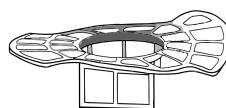
Stavka	Specifikacija
Dužina bazena	Do 6 m / Iznad zemlje
Dubina vode	0,4 m–2,5 m
Adapter za napajanje / Ulaz AC	100–240 VAC, 50–60 Hz
Adapter za napajanje / Izlaz DC	12,6V, 1,2A
Adapter za napajanje / Nazivna snaga	19 W
Litij-ionska baterija	2600 mAh
Vrijeme ciklusa čišćenja	60 minuta
Snaga motora	20 W
Vrijeme punjenja	2–2,5 sata
Sustav filtracije	Filter od 180 µm
Brzina kretanja	12–18 m/min
Dimenzije (D x Š x V)	363 x 363 x 212 mm
Neto težina	3,2 kg
Zaštita motora i baterije	IP68
Temperatura skladištenja	-10°–40°C
Uvjeti vode	Koristite uređaj samo u sljedećim uvjetima vode
	Klor Maks 4 PPM
	Temperatura 5°–35°C
	pH 7,0–7,8
	NaCl Maks 5000 PPM

## 4 DIJELOVI ČISTAČA ZA BAZEN

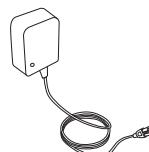
Ispod je prikaz robotskog čistača za bazene Niya.



Dijelovi uključeni u isporučeni paket prikazani su ovdje:



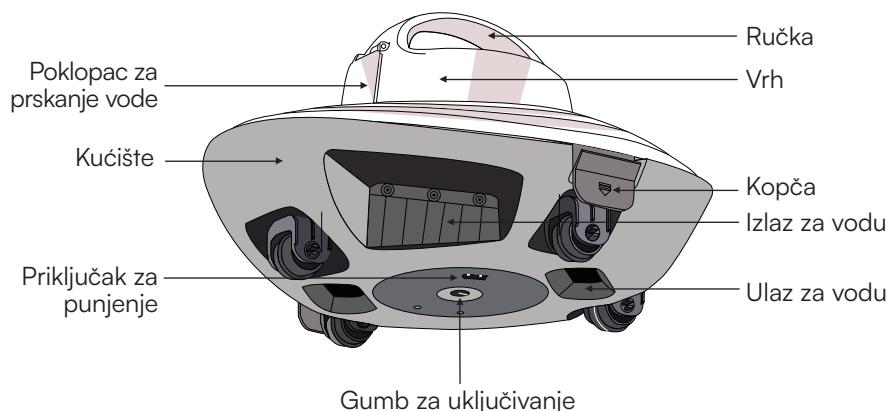
Filter



Punjač



Kuka



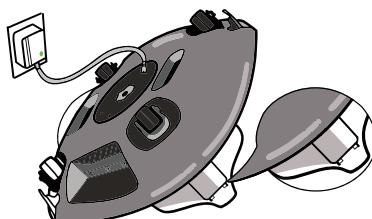
## **5 KORIŠTENJE ČISTAČA ZA BAZEN**

### **5.1 Prije početka**

1. Uredaj je namijenjen samo za upotrebu u bazenima s ravnim dnom.
2. Da biste postigli optimalne performanse čišćenja, površina vode u bazenu treba biti najmanje 20 cm iznad uređaja.
3. Nemojte prekrivati uređaj kako biste sprječili oštećenje unutarnjih komponenti uzrokovano pregrijavanjem.
4. Nakon svake upotrebe, stavite uređaj na hladno i suho mjesto, daleko od izvora topline.
5. Ovaj uređaj se ne može penjati. Stavite ga u bazen, dalje od stepenica.
6. Za najbolje rezultate čišćenja, očistite filter nakon svake uporabe.

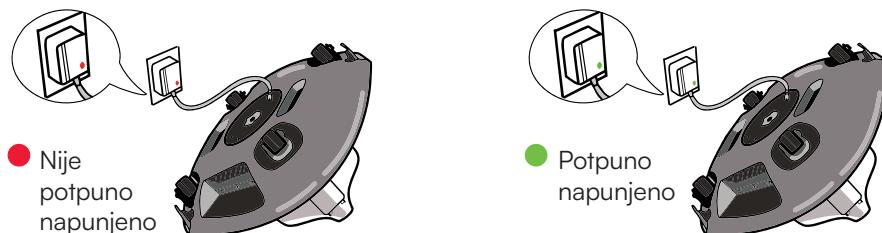
## 5.2 Punjenje Čistača za Bazen

- Obavezno napunite uređaj prije prve uporabe.
- Nakon što uređaj završi s čišćenjem, preporučuje se pričekati 20 minuta prije nego što ga napunite. Nemojte prekrivati uređaj kako biste spriječili oštećenje unutarnjih komponenti uzrokovano pregrijavanjem.
- Isključite uređaj okretanjem naopako i pritiskom na gumb za uključivanje.
- Stavite uređaj na hladno mjesto tijekom punjenja. Pazite da poklopac za prskanje vode ne dodiruje pod.



- Povežite uređaj s električnom utičnicom koristeći priloženi punjač baterije.
- Promatrajte indikatorski LED na punjaču:

Boja LED-a	Značenje
● Crveno	Uređaj nije potpuno napunjen - proces punjenja u tijeku
● Zeleno	Uređaj je potpuno napunjen



- Kada je uređaj potpuno napunjen, LED indikator će svijetliti **zeleno**. Nakon 10 minuta automatski će se isključiti. Isključite uređaj iz električne utičnice.

### 5.3 Postavljanje Čistača za Bazén U Bazén

Postavite uređaj u bazen na sljedeći način:

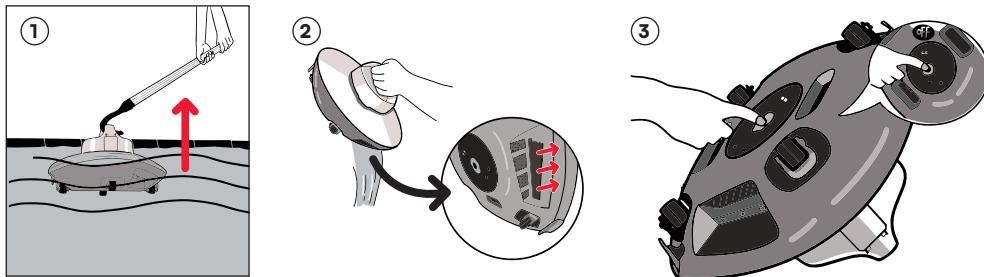
1. Prije postavljanja uređaja u bazen, okrenite uređaj naopako i pritisnite gumb za uključivanje da ga uključite.
2. Uređaj emitira dva kratka zvučna signala, a zatim jedan dugi zvučni signal.
3. LED na gumbu će svijetliti zeleno.
4. Postavite uređaj uspravno.
5. Koristite ručku za postavljanje uređaja na površinu vode.
6. Pričekajte da uređaj automatski potone na dno bazena.



Kada je baterija pri kraju, uređaj će se automatski premjestiti do ruba bazena i prestati raditi.

## 5.4 Uklanjanje Čistača za Bazeni Iz Bazena

- Za uklanjanje uređaja iz bazena koristite priloženu kuku pričvršćujući je na odgovarajuću šipku (nije uključena), poput obične drške od metle.
- Izvadite uređaj iz bazena, pazeći da se voda unutar njega potpuno isprazni.
- Okrenite uređaj naopako i pritisnite gumb za uključivanje kako biste ga ISKLJUČILI.
- LED će se ISKLJUČITI i uređaj će prestati emitirati zvučne signale.



- Prilikom vađenja uređaja iz bazena, pazite da ne udari o zid bazena jer to može prouzročiti oštećenje uređaja.

**Napomena:** Nakon uklanjanja uređaja iz bazena:

- Ako čujete kratak zvučni signal svakih 3 sekunde, isključite uređaj.
- Ako čujete kratak zvučni signal praćen brzim zvukom i glasnim zvučnim signalom, isključite uređaj i napunite ga.

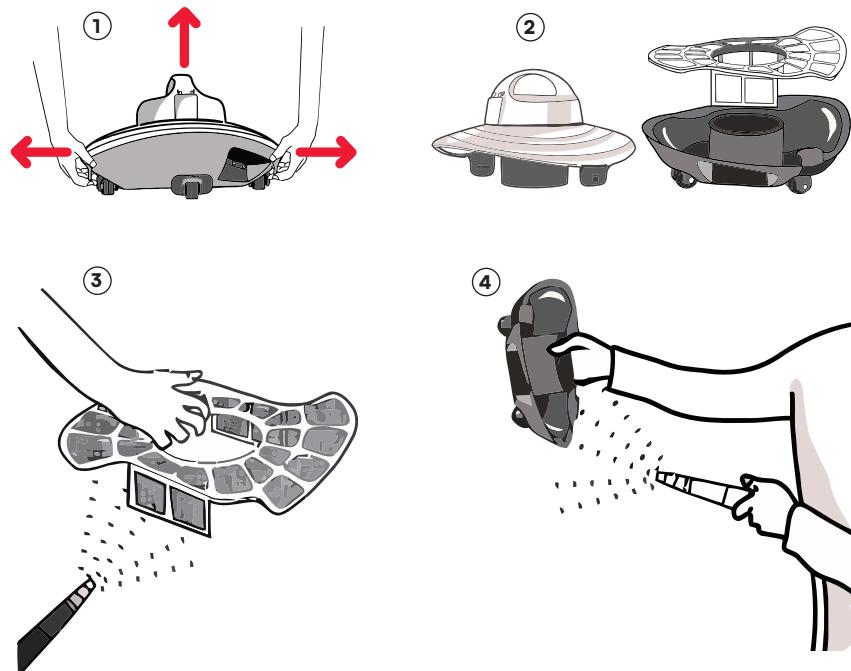
## 5.5 Čišćenje Čistača za Bazén

Postavite čistač za bazén na čvrstu površinu uz rub bazena.  
Provjerite je li isključen.

Nastavite na sljedeći način:

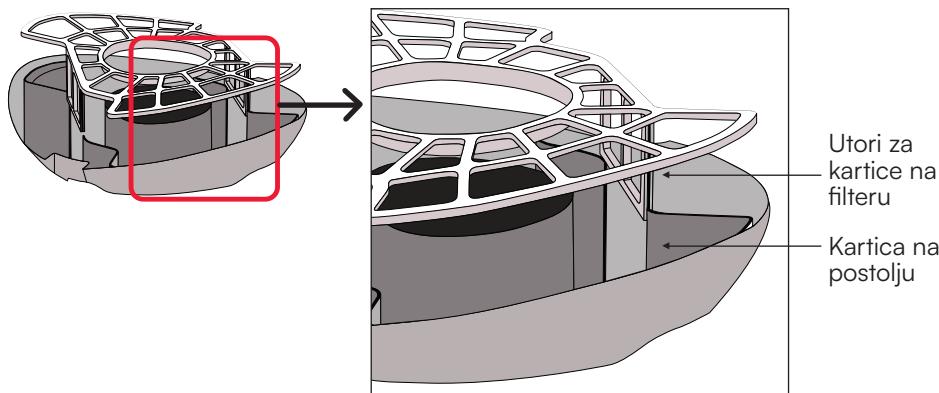
1. Pažljivo odvojite obje strane kopče i lagano protresite uređaj kako biste odvojili postolje od gornjeg dijela kućišta uređaja. Podignite gornji dio kućišta uređaja.
2. Uklonite filter kako biste izložili nakupljene ostatke.
3. Isperite preostale ostatke s filtera.
4. Isperite preostale ostatke s postolja.

**Napomena:** Za najbolje rezultate, očistite filter nakon svake upotrebe.



## 5.6 Ugradnja Filtera U Čistač za Bazen

1. Poravnajte utore za kartice s obje strane filtera s karticama na postolju i ponovno ih umetnite prema dolje.
2. Poravnajte kopču na gornjem dijelu kućišta uređaja s položajem kartice na postolju i pritisnite ih zajedno.



## 6 RJEŠAVANJE PROBLEMA

U nastavku su navedeni neki uobičajeni problemi korisnika.

Ako navedena rješenja ne riješe problem na koji ste našli,  
posjetite [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com) ili kontaktirajte korisničku podršku Maytronics.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
<b>Kratki zvučni signali čuju se svakih 3 sekunde.</b>	Uredaj nije potpuno upronjen u vodu.	Stavite uređaj u bazen za rad.
<b>Čuje se kratak zvučni signal.</b>	Baterija je pri kraju.	ISKLJUČITE uređaj. Napunite uređaj pomoću priloženog punjača.
<b>Čuje se dugi zvučni signal.</b>	Uredaj se puni dok je uključen.	ISKLJUČITE uređaj. Napunite uređaj pomoću priloženog punjača.
<b>Uredaj se kreće sporo.</b>	Filter je začepljen nakupljenim ostacima.	ISKLJUČITE uređaj. Očistite ostatke iz filtera.
<b>Usisna snaga je oslabljena.</b>	Filter je začepljen nakupljenim ostacima.	ISKLJUČITE uređaj. Očistite ostatke iz filtera. Zamijenite filter ako je potrebno.



01.007.0047



**EN** For support, please scan  
**ES** Para soporte por favor escanee  
**FR** Pour obtenir de l'aide, veuillez scanner  
**DE** Für Unterstützung bitte scannen

**IT** Per assistenza, scansiona  
**NL** Voor ondersteuning, scan  
**PT** Para suporte, por favor escaneie  
**HR** Za podršku, skenirajte

**niya**

Powered by **maytronics™**



Built by  **seauto**